

- **Notruftafel**  
Seite 2
- **Bürgerprojekt  
„Tempelchen“ auf  
der Zielgeraden**  
Seite 16
- **Firmenverzeichnis auf  
[www.schleiden.de](http://www.schleiden.de)**  
Seite 17
- **Menschenkicker-  
turnier zu Gunsten  
der Gala Tolbiac**  
Seite 19
- **Neue Homepage der  
Touristik Schleidener  
Tal e.V.**  
Seite 21



**Genießerwochen 2012  
starten am 24. September.  
Näheres auf Seite 15.**



Nationalparkier  
der Stadt Schleiden:  
Der Mittelspecht



## Notruftafel

Krankentransport	02251-5036 oder 112
Krankenhaus Mechernich	02443-170
Krankenhaus Schleiden	02445-870
Krankenhaus Euskirchen	02251-900
Polizei	02445-8580 oder 110
Überfall, Verkehrsunfall	110
Feuer	112
Rettungsdienst, Erste Hilfe	112
Nordrheinweite Arzt Rufzentrale	0180-50 44 100
Zahnärztlicher Notfalldienst	0180-598 67 00
Bundesweite Arztnotrufzentrale	116117
Giftnotruf	0228-28 733 211
Giftnotruf Bundesweit	0228-19 240
Apothekennotdienst	0800 00 22833
Störungsdienst Gas	02251-7080 oder 02251-3222
Störungsdienst Wasser	02482-95000
Störungsdienst Strom	02441-820
Rathaus Schleiden	02445-890

## Öffnungszeiten

### Bürgerbüro

montags:	07.30 – 12.30 und 14.00 – 16.00 Uhr
dienstags:	07.30 – 12.30 Uhr
mittwochs:	07.30 – 12.30 und 14.00 – 16.00 Uhr
donnerstags:	07.30 – 12.30 und 14.00 – 18.00 Uhr
freitags:	07.30 – 12.30 Uhr

### Stadtverwaltung

montags:	08.30 – 12.30 Uhr
mittwochs:	08.30 – 12.30 Uhr
donnerstags:	14.00 – 18.00 Uhr
freitags:	08.30 – 12.30 Uhr

### Straßenverkehrsamt

montags – freitags:	07.45 – 12.00 Uhr
mittwochs:	14.00 – 15.30 Uhr

## Pfarrämter und Kirchengemeinden

St. Philippus & Jakobus – Schleiden, St. Nikolaus – Gemünd  
St. Josef – Oberhausen, St. Johann-Baptist – Olef

St. Donatus – Harperscheid

St. Katharina – Herhahn

St. Georg-Dreiborn

Ev. Trinitatis-Kirchengemeinde

im Schleidener Tal

Beratung für

Kriegsdienstverweigerer:

Telefon: 02445-3218

Telefon: 02485-212

Telefon: 02444-1400

Telefon: 02445-3218



**EVA**  
Hilfe und Pflege  
aus *Liebe* zum Menschen

*Betreutes Wohnen  
daheim*

**Mobile Pflege  
in gewohnter  
Sorgfalt!**



**EVA**  
Stiftung Evangelisches Alten- und Pflegeheim Gemünd  
Telefon: 02444 9 51 50 · Dürener Straße 12 · Gemünd



**BUNGARD**  
TISCHLERWERKSTÄTTEN GMBH & CO. KG

**Individuelle Objekte für**

- Büro/Zuhause
- Restaurant
- Bäckerei
- Schankraum und Theke
- Fenster und Türen

Kupferhardtweg 1 · 53940 Hellenthal-Reifferscheid · Telefon 02482-1569  
kontakt@tischlerei-bungard.de · www.tischlerei-bungard.de

**„Schwefelarmes“ Heizöl aus der Rheinland Raffinerie leistet einen Beitrag für die Umwelt.**

**Dieter Klein e.K.**

- Heizöl
- Diesel
- Schmierstoffe

**Mineralölhandel**

Bahnhofstraße 81 · 53949 Dahlem · E-Mail info@klein-mineraloele.de  
Telefon 0 24 47 - 91 79 79 - 0 · Telefax 0 24 47 - 91 79 79 - 9



**BUNGARD**  
BESTATTUNGSDIENST

Wenn der Mensch den Menschen braucht

**Ihre persönliche  
Hilfe im Trauerfall**

Amtliche Bekanntmachungen	Seite 4 bis 9
Großer Terminkalender	Seite 11 bis 14
Glückwünsche	Seite 9
Veranstaltungstipps	Seite 15, 18, 19, 22
Verwaltung informiert	Seite 16 bis 17
Aktuelles aus dem Klassenzimmer	Seite 20
Freizeit und Tourismus	Seite 23 bis 24

**Impressum**

Die Bürger-Info *aktuell* wird herausgegeben von der Stadt Schleiden · Blankenheimer Str. 2 · 53937 Schleiden  
Tel: 0 24 45-89-0 · Fax: 0 24 45-89-250 · www.schleiden.de

Verantwortlich für den Inhalt: Der Bürgermeister  
Amtlicher Teil: Stadt Schleiden

Redaktion: Stadt Schleiden · Geschäftsbereich 1  
Blankenheimer Str. 2 · 53937 Schleiden  
Tel: 0 24 45-89 112 · Fax: 0 24 45-89 250  
E-Mail: kerstin.wielspuetz@schleiden.de

Mit Namen oder Abkürzungen gezeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdrucke verboten. Für unverlangt eingereichte Manuskripte, Fotos etc. übernehmen wir keine Haftung. Gestaltete und veröffentlichte Texte und Anzeigen dürfen nur mit ausdrücklicher Zustimmung reproduziert oder nachgedruckt werden.

Produktion und Anzeigenverwaltung:  
SIMAG Mediakontakt · Fuggerstr. 48 · 52152 Simmerath  
Tel: 0 24 73-90 94 03 · Fax: 0 24 73-90 94 14  
E-Mail: foerster@simag-werbung.de

**Die nächste Ausgabe**

der Bürger-Info *aktuell* erscheint am 29. September 2012

Anzeigen- und Redaktionsschluss: 17. September 2012

**Amtliche Bekanntmachungen**

Eine Übersicht über die amtlichen Bekanntmachungen finden Sie ab sofort im Bekanntmachungskasten am Rathaus der Stadt Schleiden, sowie auf der Internetseite der Stadt Schleiden unter:  
Aktuelles -> „Amtliche Bekanntmachungen“

[www.schleiden.de](http://www.schleiden.de)

**Sitzungsplan September 2012**

Montag	10.09.2012	Ausschuss für Bildung, Soziales, Ordnung, Kultur und Sport
Donnerstag	13.09.2012	Ausschuss für Stadtentwicklung, Umwelt, Tourismus, Nationalpark und Wirtschaftsförderung
Dienstag	18.09.2012	Haupt- und Finanzausschuss
Donnerstag	20.09.2012	Wahlausschuss
Donnerstag	27.09.2012	Stadtrat

**Alles was Autos Spaß macht... gibt's bei uns!**

Besuchen Sie uns!

**SCHLEIDEN**  
Gemünder Str. 16  
Tel. 0 24 45-91 12 46

**reinartz**  
Autoteile Autzubehör

[www.reinartz-autoteile.de](http://www.reinartz-autoteile.de)

**Außensprechtag der Schwerbehindertenabteilung**

Die Abteilung 50 (Schwerbehindertenrecht – ehemaliges Versorgungsamt) des Kreises Euskirchen lädt zum nächsten Sprechtag ein.

Dieser Außensprechtag findet am Montag, dem 10. September 2012 von 8.00 – 12.00 Uhr in der Stadtverwaltung Schleiden, Blankenheimer Str. 2 – 4, Zimmer 29 (Kfz-Zulassung), statt. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

**Optik HÖLL**

*Höllisch gut sehen, zu himmlischen Preisen!*

Brillenmode | Kontaktlinsen | Uhren | Schmuck

Im Burggarten 3 | 53937 Schleiden | Telefon 02445-7013  
e-mail: optik-hoell@t-online.de

**Sprechtag der Deutschen Rentenversicherung in Schleiden**

Die Deutsche Rentenversicherung Rheinland führt am **18. September 2012** im Rathaus Schleiden, Blankenheimer Straße 2 – 4, Zimmer 011, in der Zeit von 8:30 bis 12:30 und von 13:30 bis 15:30 Uhr (nach Terminvereinbarung) eine Rentenberatung durch. Die Termine für nachmittags können unter Tel.: 0 2445 – 89 126 abgesprochen werden.

Die Beratungen werden für alle Zweige der Rentenversicherung durchgeführt. Ohne Personalausweis bzw. Reisepass ist aus datenschutzrechtlichen Gründen keine Auskunft möglich. Sollte eine Auskunft für einen Dritten gewünscht werden, ist die Vorlage einer Vollmacht erforderlich.

[www.schleiden.de](http://www.schleiden.de)

**Bekanntmachung**



**Hinweisbekanntmachung zur Bürgermeisterwahl**

Der Landrat als untere staatliche Verwaltungsbehörde hat gemäß § 46 c Abs. 1 und Abs. 3 des Kommunalwahlgesetzes NRW in der Fassung der Bekanntmachung vom 30. Juni 1998 (GV. NRW. S. 454, S. 509), zuletzt geändert durch Gesetz vom 3. Mai 2011 (GV. NRW. S. 238) den Termin zur Wahl der Bürgermeisterin / des Bürgermeisters der Stadt Schleiden auf Sonntag, den 4. November 2012 festgelegt.

Erhält von mehreren Bewerberinnen / Bewerbern keine/r mehr als die Hälfte der gültigen Stimmen, findet am Sonntag, den 18. November 2012 eine Stichwahl unter den beiden Bewerberinnen / Bewerbern, welche bei der Wahl am 4. November 2012 die höchsten Stimmenzahlen erhalten haben, statt.

Die Bekanntmachung der Festlegung ist am 5. Juli 2012 in den im Kreis Euskirchen erscheinenden Lokalausgaben der Kölnischen Rundschau und des Kölner Stadtanzeigers erfolgt. Hiermit wird auf die Bekanntmachung hingewiesen.

Schleiden, den 9. August 2012  
 Stadt Schleiden  
 Der Wahlleiter  
 Marcel Wolter (Erster Beigeordneter)

**Bekanntmachung**



**Bekanntmachung über abgelauene Grabstätten**

Folgende Grabstätten befinden sich nicht im ordnungsgemäßen Zustand:

**Friedhof Gemünd**

- Steffens, Emilia Paula      Feld 01    Grab-Nr. 009  
  beerdigt im Jahre 1987
- Krieger, Annelore          Feld 04    Grab-Nr. 096  
  beerdigt im Jahre 1994
- Wagner, Herta             Feld 04    Grab-Nr. 107  
  beerdigt im Jahre 1995
- Strohe, Maria              Feld 04    Grab-Nr. 129  
  beerdigt im Jahre 1997
- Zettelmeier, Ferdinand    Feld 05    Grab-Nr. 065  
  beerdigt im Jahre 1987
- Hirt, Edmund              Feld 19    Grab-Nr. 005-0006  
  beerdigt im Jahre 1974  
  Hirt, Erna  
  Beerdigt im Jahre 1991
- Klein, Regina              Feld 19    Grab-Nr. 221  
  beerdigt im Jahre 1988
- Gehlen, Reinhilde         Feld 19    Grab-Nr. 237-238  
  beerdigt im Jahre 1989  
  Gehlen, Paul  
  beerdigt im Jahre 1987
- Gehlen, Arnold            Feld 19    Grab-Nr. 245-246  
  beerdigt im Jahre 1980  
  Gehlen, Anna  
  beerdigt im Jahre 1994

- Drein, Adolf                Feld 19    Grab-Nr. 315-316  
  beerdigt im Jahre 1981  
  Drein, Wolfgang  
  beerdigt im Jahre 1997  
  Drein, Luise Maria  
  beerdigt im Jahre 1985
- Vogt, Elfriede             Feld 19    Grab-Nr. 351-352  
  beerdigt im Jahre 1982  
  Vogt, Else  
  beerdigt im Jahre 1983
- Bindels, Josef             Feld 19    Grab-Nr. 480-481  
  beerdigt im Jahre 1984  
  Bindels, Getrud  
  beerdigt im Jahre 1995
- Rosengart, Ella            Feld 20    Grab-Nr. 025  
  beerdigt im Jahre 1989
- Päsch, Herbert            Feld 20    Grab-Nr. 044  
  beerdigt im Jahre 1992
- Schorn, Wilhelmina Rosina Feld 20    Grab-Nr. 047  
  beerdigt im Jahre 1992
- Joußen, Margarete        Feld 20    Grab-Nr. 055  
  beerdigt 1991
- Goergens, Josef            Feld 20    Grab-Nr. 193  
  beerdigt im Jahre 1986
- Großmann, Käthe         Feld 20    Grab-Nr. 205  
  beerdigt im Jahre 1987
- Müller, Helmut            Feld 20    Grab-Nr. 201-201a  
  beerdigt im Jahre 1987  
  Müller, Marga  
  beerdigt im Jahre 1999
- De Bie,                    Feld 20    Grab-Nr. 219  
  Marallus Eduardus Carolus  
  beerdigt im Jahre 1988

**Friedhof Schleiden**

- Neuhäuser,                Feld 01    Grab-Nr. 215  
  Jakob Johann (Hans)  
  beerdigt im Jahre 1990
- Weber, Margareta         Feld 01    Grab-Nr. 257  
  beerdigt im Jahre 1991
- Grass, Erna                Feld 01    Grab-Nr. 259  
  beerdigt im Jahre 1992
- Wirth, Hugo              Feld 01    Grab-Nr. 274  
  beerdigt im Jahre 1994
- Pütz, Emma                Feld 02    Grab-Nr. 527-528  
  beerdigt im Jahre 1979  
  Pütz, Johann  
  beerdigt im Jahre 1986
- Heimerich, Karl          Feld 02    Grab-Nr. 791-792  
  beerdigt im Jahre 1988

**Friedhof Oberhausen**

- Schmitz, Johann          Feld 01    Grab-Nr. 096  
  beerdigt im Jahre 1989

Da die Angehörigen bzw. die Nutzungsberechtigten trotz Nachforschungen nicht ermittelt werden konnten, werden diese hiermit gebeten, die Grabstätten bis zum 30.09.2012 in einen der Friedhofsordnung entsprechenden Zustand zu versetzen und sich bei der Friedhofsverwaltung der Stadt Schleiden zu melden. Sollten die Grabstellen bis zum vorgenannten Zeitpunkt nicht ordnungsgemäß hergerichtet sein, wird den Berechtigten das Nutzungsrecht entzogen und die Grabstätten werden eingeebnet.

Die Ruhefrist an folgenden Grabstätten ist abgelaufen:

**Friedhof Gemünd**

- Cremer, Franz                      Feld 09    Grab-Nr. 049-050  
  beerdigt im Jahre 1970  
  Cremer, Clara  
  beerdigt im Jahre 1977
- Dreßen, Margareta Anna    Feld 16    Grab-Nr. 027  
  beerdigt im Jahre 1982
- Kästner, Else Rose            Feld 20    Grab-Nr. 135  
  beerdigt im Jahre 1982

**Friedhof Dreiborn**

- Schmitz, Karl                    Feld 02    Grab-Nr. 038  
  beerdigt im Jahre 1982

Da die Angehörigen bzw. Nutzungsberechtigten trotz Nachforschung nicht ermittelt werden konnten, werden diese hiermit gebeten, sich bei der Friedhofsverwaltung der Stadt Schleiden unter der Rufnummer 02445 - 89 236 oder 02445 - 89 235, Ansprechpartner Frau Bläser / Frau Schwenke, bis zum **30.9.2012** zu melden.

Schleiden, den 8. August 2012  
 Stadt Schleiden  
 Der Bürgermeister  
 In Vertretung:  
 Marcel Wolter (Erster Beigeordneter)

**Bekanntmachung**

**BEZIRKSREGIERUNG KÖLN**                      **50670 Köln**  
**FLURBEREINIGUNG NETTERSHEIM III**    **Blumenthalstr. 33**  
**Az.: — 33.41 – 14 97 2 —**                      **Tel.: 0221-147-2033**

**Schlussfeststellung**

Im Flurbereinigungsverfahren Nettersheim III wird hiermit gemäß § 149 des Flurbereinigungsgesetzes (FlurbG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 16. März 1976 (BGBl. I S. 546), zuletzt geändert durch Gesetz vom 19.12.2008 (BGBl. I S.2794), die Schlussfeststellung angeordnet. Es wird festgestellt, dass

1. die Ausführung des Flurbereinigungsverfahrens nach dem Flurbereinigungsplan und den dazu ergangenen Nachträgen 1 und 2 bewirkt ist,
2. den Beteiligten keine Ansprüche mehr zustehen, die im Flurbereinigungsverfahren hätten berücksichtigt werden müssen,
3. die Aufgaben der Teilnehmergeinschaft abgeschlossen sind,
4. die Beteiligten ihre Verpflichtungen gegenüber der Teilnehmergeinschaft erfüllt haben.

Das Flurbereinigungsverfahren endet mit der Zustellung der unanfechtbaren Schlussfeststellung an die Teilnehmergeinschaft. Gleichzeitig erlischt die Teilnehmergeinschaft der

Flurbereinigung Nettersheim III. Damit erlöschen auch die Rechte und Pflichten ihres Vorstandes.

**Gründe**

Der Abschluss des Flurbereinigungsverfahrens durch die Schlussfeststellung ist mit Blick auf die im Tenor dieser Verfügung getroffenen Feststellungen gemäß § 149 FlurbG zulässig und gerechtfertigt. Auch sind das Grundbuch und die sonstigen öffentlichen Bücher berichtigt und die Unterlagen für die Berichtigung des Liegenschaftskatasters an die zuständige Behörde abgegeben.

**Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diesen Verwaltungsakt kann innerhalb eines Monats nach dem ersten Tage seiner öffentlichen Bekanntmachung Klage erhoben werden. Die Klage ist bei dem

Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen  
 – 9a Senat (Flurbereinigungsgericht) –  
 Aegidiikirchplatz 5  
 48143 Münster

schriftlich zu erheben.

Es wird darauf hingewiesen, dass in der Klageschrift als Klagegegner das Land Nordrhein-Westfalen anzugeben ist.

Im Auftrag  
 (LS) gez. Fehres  
 Ltd. Regierungsvermessungsdirektor

**Bekanntmachung**

**Satzung für die Benutzung städtischer Räume und des Inventars vom 5. Juli 201**

Der Rat der Stadt Schleiden hat in seiner Sitzung am 5.7.2012 aufgrund des § 7 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen i. d. F. der Bekanntmachung vom 14. Juli 1994 (GV NW S. 666), zuletzt geändert durch Gesetz vom 24. Mai 2011 (GV NW S. 271), und der §§ 4 und 6 des Kommunalabgabengesetzes für das Land Nordrhein-Westfalen (KAG) vom 21. Oktober 1969 (GV NW S. 712), zuletzt geändert durch Gesetz vom 13. Dezember 2011 (GV NW S. 687), folgende Satzung für die Benutzung städtischer Räume und des Inventars beschlossen:

**Präambel**

Die Stadt Schleiden stellt im Rahmen dieser Satzung, unter Berücksichtigung der Wirtschaftlichkeit, den vorwiegend örtlichen Vereinen und anderen Interessensgruppen sowie Einzelpersonen auf Antrag städtische Veranstaltungsräume und

**In Ihrer Nähe:**



**BESTATTUNGEN  
BECKER**

Preisgünstig • Kompetent • Zuverlässig

[www.bestattungen-becker.de](http://www.bestattungen-becker.de)

- **Schleiden**  
  Am Markt 9
- **Gemünd**  
  Hermann-Kattwinkel-Platz 4

 **91 10 10**

Turnhallen grundsätzlich für Veranstaltungen oder Trainingszwecke zur Verfügung, soweit nicht schulische oder städtische Belange entgegenstehen. Zu den städtischen Räumen zählen:

- Schulräume, Aulen und Schulhöfe,
- Turnhallen,
- sonstige Schulräume
- sowie das jeweilige Inventar.

**§ 1  
Schulräume**

- 1) Die stadteigenen Schulräume, Aulen, Schulhöfe und Einrichtungen, ausgenommen Verwaltungsräume, Lehrmittelzimmer und Büchereien, können Dritten für volksbildende, kulturelle, jugendpflegerische, sportliche, karitative, kirchliche, politische sowie gewerbliche Zwecke überlassen werden, sofern die Zweckbestimmung dieser Räume dadurch nicht beeinträchtigt und der Schulunterricht nicht gestört wird.
- 2) Die Schulräume, Schulhöfe und Einrichtungen stehen montags bis freitags, und zwar längstens bis 22.00 Uhr, zur Verfügung. Sie können auch über 22.00 Uhr hinaus sowie sonnabends und an Sonn- und Feiertagen zur Benutzung überlassen werden, soweit die schulischen Verhältnisse es zulassen. Eine Überlassung der Schulräume während der Ferien ist in begründeten Einzelfällen möglich.
- 3) Die Benutzung der Schulräume und Schulhöfe sowie der darin vorhandenen Einrichtungen und Geräte bedarf der Genehmigung. Voraussetzung hierfür ist, dass die Benutzung spätestens zwei Wochen vor dem beabsichtigten Termin schriftlich beantragt wird.
- 4) Die Entscheidung über die Überlassung und Benutzung von Schulräumen, Schulhöfen und Einrichtungen trifft der Bürgermeister nach Anhörung des Schulleiters. Die Genehmigung kann unter Auflagen erfolgen, wenn dies erforderlich ist.
- 5) Die Benutzung von Räumen und Einrichtungen durch andere Schulen für schulische Zwecke (mit Ausnahme der Veranstaltungen und Kurse, die die Volkshochschule durchführt) kann der jeweilige Schulleiter genehmigen.

**§ 2  
Schulinventar**

- 1) Das Schulinventar (Stühle, Tische, Bühnenelemente etc.) kann Dritten zur Verfügung gestellt werden, wenn dadurch die schulischen Belange nicht beeinträchtigt werden.
- 2) Der Bürgermeister entscheidet nach Anhörung des Schulleiters über den schriftlich zu stellenden Antrag.

**§ 3  
Turnhallen**

- 1) Alle Sportvereine im Stadtgebiet dürfen die Turnhallen benutzen. Der Schulsport hat jedoch Vorrang. Die Belegungspläne werden in der Regel jährlich vom Stadtsportbund der Stadt Schleiden aufgestellt und dem Ausschuss für Bildung, Soziales, Ordnung, Kultur und Sport zur Genehmigung vorgelegt.
- 2) Über die Benutzung der Hallen durch auswärtige Vereine entscheidet der Bürgermeister. Dabei ist in begründeten Ausnahmefällen eine Einschränkung der Hallenbelegung für Sportvereine aus dem Stadtgebiet möglich.

3) Die Turnhallenbelegung während der Ferien wird wie folgt geregelt:

- a) Osterferien geschlossen
- b) Sommerferien geschlossen
- c) Herbstferien geöffnet
- d) Weihnachtsferien bis zum 2.1. d. J. geschlossen.

4) Für den Fußballsport bleiben die Hallen vom 1. Mai bis zum 1. Oktober eines jeden Jahres geschlossen.

5) In begründeten Einzelfällen können die Turnhallen auch für sonstige Veranstaltungen benutzt werden. Über einen solchen schriftlichen Antrag entscheidet der Bürgermeister.

**§ 4  
Benutzungsgebühren**

Für die Überlassung der Räume und des Inventars werden die nachfolgenden Gebühren festgesetzt:

1. Schulräume

- |  |            |
|--|------------|
| a) bei kommerzieller Nutzung während der Heizperiode je Veranstaltungstag        | 60,00 Euro |
| b) bei kommerzieller Nutzung außerhalb der Heizperiode je Veranstaltungstag      | 45,00 Euro |
| c) bei nichtkommerzieller Nutzung während der Heizperiode je Veranstaltungstag   | 25,00 Euro |
| d) bei nichtkommerzieller Nutzung außerhalb der Heizperiode je Veranstaltungstag | 18,00 Euro |

2. Aulen

- |  |             |
|--|-------------|
| a) bei kommerzieller Nutzung während der Heizperiode je Veranstaltungstag        | 110,00 Euro |
| b) bei kommerzieller Nutzung außerhalb der Heizperiode je Veranstaltungstag      | 78,00 Euro  |
| c) bei nichtkommerzieller Nutzung während der Heizperiode je Veranstaltungstag   | 45,00 Euro  |
| d) bei nichtkommerzieller Nutzung außerhalb der Heizperiode je Veranstaltungstag | 30,00 Euro  |

3. Schulhöfe

- |                      |            |
|----------------------|------------|
| je Veranstaltungstag | 30,00 Euro |
|----------------------|------------|

4. Inventar

- |   |            |
|---|------------|
| a) Stühle für städtische Vereine je Stück         | 1,00 Euro  |
| b) Stühle für sonstige Nutzer je Stück            | 2,00 Euro  |
| c) Tische für städtische Vereine je Stück         | 3,00 Euro  |
| d) Tische für sonstige Nutzer je Stück            | 6,00 Euro  |
| e) Bühnenelemente für städtische Vereine je Stück | 6,00 Euro  |
| f) Bühnenelemente für sonstige Nutzer je Stück    | 12,00 Euro |

## 5. Turnhallen (Euro/Std.)

a) städtische Vereine für Trainingszwecke und Turnierveranstaltungen

während der Heizperiode

Halle	1 Einheit	2 Einheiten	ges. Halle
TH Gymnasium	2,50 Euro	4,50 Euro	6,50 Euro
TH Schulzentrum	2,50 Euro		5,00 Euro
TH Müsgesauel			2,50 Euro
TH Dreiborn			2,50 Euro
TH Realschule			2,50 Euro

außerhalb der Heizperiode

Halle	1 Einheit	2 Einheiten	ges. Halle
TH Gymnasium	1,50 Euro	2,50 Euro	3,00 Euro
TH Schulzentrum	1,50 Euro		2,50 Euro
TH Müsgesauel			1,50 Euro
TH Dreiborn			1,50 Euro
TH Realschule			1,50 Euro

b) auswärtige Vereine für Trainingszwecke und Turnierveranstaltungen

während der Heizperiode

Halle	1 Einheit	2 Einheiten	ges. Halle
TH Gymnasium	7,00 Euro	14,00 Euro	21,00 Euro
TH Schulzentrum	7,00 Euro		15,00 Euro
TH Müsgesauel			7,00 Euro
TH Dreiborn			7,00 Euro
TH Realschule			7,00 Euro

außerhalb der Heizperiode

Halle	1 Einheit	2 Einheiten	ges. Halle
TH Gymnasium	5,00 Euro	10,00 Euro	15,00 Euro
TH Schulzentrum	5,00 Euro		10,00 Euro
TH Müsgesauel			5,00 Euro
TH Dreiborn			5,00 Euro
TH Realschule			5,00 Euro

Die Heizperiode beginnt am 1.10. und endet am 30.4. des darauffolgenden Jahres. Der Abrechnungszeitraum für ganzjährige Nutzung der Hallen beträgt in der Regel 12 Monate (1.5. bis 30.4. des folgenden Jahres).

Die städtischen Vereine erhalten darüber hinaus für ihre Jugendmannschaften auf Antrag eine Gebührenbefreiung für den Trainingsbetrieb und Jugendturniere.

## 6. sonstige Schulräume

A. Nutzung pro Tag

- a) bei kommerzieller Nutzung während der Heizperiode je Veranstaltungstag 150,00 Euro
- b) bei kommerzieller Nutzung außerhalb der Heizperiode je Veranstaltungstag 100,00 Euro
- c) bei nichtkommerzieller Nutzung während der Heizperiode je Veranstaltungstag 80,00 Euro
- d) bei nichtkommerzieller Nutzung außerhalb der Heizperiode je Veranstaltungstag 50,00 Euro

## Familienfest der ene

mit Rock am Nachmittag

**BOUNCE**  
coverrock  
Highlight des Tages  
Eintritt frei

**Herzlich Willkommen**

**30.09.12**  
11:00 - 20:00 UHR

12:00 - 13:00 Uhr **Uwe Reetz**  
13:30 - 15:30 Uhr **Drums & Pipes**  
16:00 - 20:00 Uhr **Bounce**

Für Ihr leibliches Wohl sorgt der Förderverein für tumor- und leukämiekranke Kinder Blankenheimerdorf e.V.

BESUCHEN SIE UNS!

Energie Nordeifel GmbH & Co. KG  
Hindenburgstr. 13 53925 Kall Tel.: 02441 82-300

# SCHÖN und WIEDER

Besuchen Sie unseren Showroom in Mech.-Roggendorf!

Landstraße 30-32 • 53894 Mechernich-Roggendorf  
Öffnungszeiten: Mo - Fr von 14:30 - 18:00 Uhr

## T-Shirt

inkl. Beschriftung

schon ab  
12,-<sup>80</sup>€

Kostenloser Fanshop auch für Deinen Verein unter:

[www.mein-vereinslokal.de](http://www.mein-vereinslokal.de)

mein-vereinslokal.de  
 für meinen Verein  
 für unsere Fans

**B. Nutzung pro Stunde**

- a) bei kommerzieller Nutzung während der Heizperiode  
20,00 Euro
- b) bei kommerzieller Nutzung außerhalb der Heizperiode  
17,00 Euro
- c) bei nichtkommerzieller Nutzung während der Heizperiode  
15,00 Euro
- d) bei nichtkommerzieller Nutzung außerhalb der Heizperiode  
12,00 Euro

**§ 5  
Haftung**

- 1) Der Veranstalter haftet für die durch ihn, seine Mitglieder oder Beauftragten, die Besucher seiner Veranstaltung oder sonstige Dritte verschuldeten oder durch Außerachtlassen der erforderlichen Sorgfalt entstandenen Schäden am Gebäude, an den Anlagen und am Inventar.
- 2) Der Veranstalter haftet auch für Diebstähle von städtischem Eigentum während der Zeit der Veranstaltung einschließlich der Vorbereitungs- und Aufräumphase.
- 3) Der Veranstalter stellt die Stadt von etwaigen Haftpflichtansprüchen seiner Mitglieder oder Beauftragten, der Besucher seiner Veranstaltung oder sonstiger Dritter für Schäden frei, die im Zusammenhang mit der Benutzung des Objekts und dessen Zugänge entstehen.
- 4) Der Veranstalter verzichtet seinerseits auf eigene Haftpflichtansprüche gegen die Stadt Schleiden, deren Bedienstete oder Beauftragte.
- 5) Die Stadt Schleiden übernimmt keine Haftung für Schäden, die an den in das Objekt eingebrachten Gegenständen des Veranstalters entstehen sowie auch keine Haftung für Diebstähle dieser Gegenstände.
- 6) Das Objekt, dessen Anlagen und Inventarstücke werden in dem Zustand überlassen, in dem sie sich befinden. Der Veranstalter ist verpflichtet, das Objekt, dessen Anlagen und Inventarstücke vor und nach der Benutzung im Beisein einer von der Stadt Schleiden beauftragten Person (z.B. Schulleiter, Hausmeister oder Außenbeamter) auf ordnungsgemäße Beschaffenheit zu prüfen oder durch Beauftragte prüfen zu lassen.
- 7) Der Veranstalter haftet für alle Personen- und Sachschäden, die den Besuchern seiner Veranstaltung entstehen, soweit die Schäden nicht von der Stadt Schleiden infolge Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit zu vertreten sind. Für die in die Räume und Einrichtungen mitgebrachten Gegenstände, insbesondere Geld, Kleidungsstücke usw., wird seitens der Stadt Schleiden keine Haftung übernommen.
- 8) Die Haus-, Schul- bzw. Turnhallenordnung ist zu beachten. Der Hausmeister / Schulleiter des Objekts ist Beauftragter der Stadt Schleiden und übt im Namen des Bürgermeisters das Hausrecht aus. Seinen Anordnungen ist Folge zu leisten.

**§ 6  
Versicherungen**

Der Veranstalter hat nachzuweisen, dass eine ausreichende Haftpflichtversicherung besteht, durch welche auch die Freistellungsansprüche der Stadt Schleiden gedeckt werden.

**§ 7  
Reinigung**

- 1) Nach Schluss der Veranstaltung hat der Veranstalter oder ein von ihm beauftragtes Reinigungsunternehmen das Objekt einschließlich der benutzten Nebenräume wie Eingangsbereich, Toiletten, Flure etc. und die benutzten Einrichtungsgegenstände (z.B. Podium, Tische, Stühle) zu reinigen und in einen ordnungsgemäßen Zustand zu versetzen.
- 2) Sollte der Veranstalter seiner Reinigungspflicht nicht oder unzureichend nachkommen, so dass eine Nachreinigung erforderlich wird, werden die der Stadt Schleiden hierdurch entstehenden Kosten dem Veranstalter in Rechnung gestellt.
- 3) Für bestimmte Anlässe oder Benutzungen kann die Reinigung entfallen, wenn dies mit der täglichen Reinigung der entsprechenden Einrichtungen aufgefangen werden kann. In jeder Genehmigung ist hierüber eine Regelung zu treffen.

**§ 8  
Rücktrittsrecht**

Die Stadt Schleiden kann aus dringenden Gründen (z.B. Gefährdung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung) die Genehmigung zur Benutzung widerrufen. Für einen dem Benutzer hieraus entstehenden Schaden übernimmt die Stadt Schleiden keine Haftung.

**§ 9  
Besondere Benutzungshinweise**

- 1) Gebäude und Anlagen der Schulen und Turnhallen einschließlich der Zugangswege sowie der vorhandenen Einrichtungen und Geräte sind schonend und sachgemäß zu behandeln bzw. zu benutzen.
- 2) Jeder Benutzer hat die Pflicht, für Sauberkeit und Ordnung zu sorgen. Das Rauchen in den Räumen ist grundsätzlich untersagt, soweit nicht für einzelne Räume eine besondere Erlaubnis erteilt worden ist.
- 3) Speisen und Getränke sowie Genussmittel dürfen nur mit Genehmigung des Bürgermeisters in den dafür vorgesehenen Räumen angeboten und verzehrt werden.
- 4) Werbung bedarf der Abstimmung mit dem Bürgermeister. Das Anschlagen von Bekanntmachungen und das Einschlagen von Nägeln und Haken ist nicht gestattet.
- 5) In den Turnhallen ist das Hallenbelegbuch ordnungsgemäß zu führen. Alle Unregelmäßigkeiten und Schäden sind dort einzutragen.
- 6) Zusätzliche Aufwendungen, Schäden oder Kosten, die der Stadt Schleiden durch Handlungen oder Unterlassungen der Vereine oder Benutzer entstehen werden dem jeweiligen Verein bzw. Letztbenutzer kostenpflichtig in Rechnung gestellt.

**§ 10  
Sonstige Genehmigungen**

- 1) Der Veranstalter ist verpflichtet, alle erforderlichen Genehmigungen einzuholen, wie z.B. Gema, Ausschankgenehmigung, Sperrstundenverkürzungen oder Erlaubnis zur Ausgabe von Speisen etc.
- 2) Mit der Benutzung der beantragten Räumlichkeiten erkennt der Benutzer die vorstehende Satzung an.

## § 11

### Rechtsmittel und Zwangsmaßnahmen

- 1) Die Rechtsmittel gegen Maßnahmen aufgrund dieser Satzung richten sich nach den Bestimmungen der Verwaltungsgerichtsordnung und dem Gesetz zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung im Lande Nordrhein-Westfalen in den jeweils geltenden Fassungen.
- 2) Für Zwangsmaßnahmen gilt das Verwaltungsvollstreckungsgesetz für das Land Nordrhein-Westfalen in der jeweils geltenden Fassung.

## § 12

### Inkrafttreten

Die vorstehende Satzung für die Benutzung städtischer Räume und des Inventars tritt am 1. Oktober 2012 in Kraft. Gleichzeitig tritt die Satzung und Gebührenordnung für die Benutzung städtischer Räume und des Inventars vom 26.4.2001 außer Kraft.

Schleiden, den 5. Juli 2012

Der Bürgermeister

In Vertretung:

Marcel Wolter (Erster Beigeordneter)

### Bekanntmachungsanordnung

Die vorstehende Satzung für die Benutzung städtischer Räume und des Inventars wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Ihr Wortlaut stimmt mit dem Beschluss des Stadtrates vom 5.7.2012 überein.

Die Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen beim Zustandekommen dieser Satzung kann nach Ablauf eines Jahres seit ihrer Verkündung nicht mehr geltend gemacht werden, es sei denn

- a) eine vorgeschriebene Genehmigung fehlt oder ein vorgeschriebenes Anzeigeverfahren wurde nicht durchgeführt,
- b) die Satzung ist nicht ordnungsgemäß bekanntgemacht worden,
- c) der Bürgermeister hat den Ratsbeschluss vorher beanstandet oder
- d) der Form- oder Verfahrensmangel ist gegenüber der Stadt Schleiden vorher gerügt und dabei die verletzte Rechtsvorschrift und die Tatsache bezeichnet worden, die den Mangel ergibt.

Schleiden, den 5. Juli 2012

Der Bürgermeister

In Vertretung:

Marcel Wolter (Erster Beigeordneter)

## Wir gratulieren

**Herrn Josef Schür**, Herhahn, Hühnerbuschstraße 2B  
zur Vollendung seines 82. Lebensjahr am 03.09.2012

**Herrn Frank Müller**, Oberhausen, Glashüttenstraße 8  
zur Vollendung seines 71. Lebensjahr am 03.09.2012

**Herrn Peter Becker**, Herhahn, Einruhrer Straße 8  
zur Vollendung seines 76. Lebensjahr am 04.09.2012

**Herrn Günther Henz**, Wintzen, Wintzen 5  
zur Vollendung seines 75. Lebensjahr am 07.09.2012

**Herrn Robert Heinen**, Oberhausen, Trierer Straße 12  
zur Vollendung seines 76. Lebensjahr am 08.09.2012

**Frau Ursula Preuß**, Olef, Oleftal 26 A  
zur Vollendung ihres 75. Lebensjahr am 08.09.2012

**Frau Gisela Hövel**, Gemünd, Dürener Straße 12  
zur Vollendung ihres 84. Lebensjahr am 11.09.2012

**Frau Anneliese Schuberth**, Schleiden, Vorburg 16  
zur Vollendung ihres 90. Lebensjahr am 12.09.2012

**Frau Gisela Langen**, Schleiden, Dronkestraße 20  
zur Vollendung ihres 71. Lebensjahr am 15.09.2012

**Frau Lieselotte Werner**, Schleiden, Poensgenstraße 23  
zur Vollendung ihres 75. Lebensjahr am 18.09.2012

**Herrn Dr. Gerhard Holz**, Gemünd, Am Hühnerberg 7  
zur Vollendung seines 73. Lebensjahr am 25.09.2012

**Herrn Johann Hahn**, Oberhausen, An der Ley 34  
zur Vollendung seines 78. Lebensjahr am 26.09.2012

**Herrn Gerhard Berndt**, Ettelscheid, Ettelscheid 33  
zur Vollendung seines 72. Lebensjahr am 28.09.2012

**Frau Maria Klara Hilger**, Broich, Broich 20  
zur Vollendung ihres 93. Lebensjahr am 30.09.2012

**Frau Anna Hansen**, Olef, Drosselweg 26  
zur Vollendung ihres 88. Lebensjahr am 30.09.2012

**Herrn Hermann Weerts**, Gemünd, Trinkpütz 21  
zur Vollendung seines 76. Lebensjahr am 30.09.2012

## Verkauf von Bühnenelementen

Die Stadtverwaltung Schleiden beabsichtigt 20 Stück Bühnenelemente, Einzelgröße 2,00 m x 1,00 m, an einen Verein aus dem Stadtgebiet Schleiden zu verkaufen.

Die Möglichkeit die Elemente weiterhin auszuleihen, ggfls. gegen Gebühr, soll weiterhin allen Vereinen und Institutionen erhalten bleiben.

Interessierte Vereine geben bitte bis zum 15.9.2012 ein schriftliches Angebot ab.

### Infos & Angebotsabgabe

Stadt Schleiden  
Geschäftsbereich 1

Rolf Jöbges  
Blankenheimer Str. 2, 53937 Schleiden

Telefon: 02445 – 89 216  
rolf.joebges@schleiden.de

# Das BLAUE

- ▶ Telefonbuch
- ▶ Branchenbuch

Der ganze Kreis  
in einem Buch.



- Google AdWords Kampagnen
- Google Places Optimierung
- YellowMap Online Marketing-Netzwerk
- Individuelle Homepages/Landingpages



[www.blauestelefonbuch.de](http://www.blauestelefonbuch.de)

**01.09. bis 02.09.2012** **SeptemberLaune**  
 Verkaufsoffener Sonntag der Gemünder Geschäfte.  
**Uhrzeit:** Samstag ab 19:00 Uhr, Sonntag ab 13.00 Uhr  
**Ort:** Gemünd, Innenstadt

**01.09.2012** **Fledermausexkursion**  
 Erleben Sie die kleinen Nachtkolbe bei ihrer halsbrecherischen Flugakrobatik, hören Sie mit Spezialmikrofonen ihrer „Sprache“ zu und lernen Sie Spannendes aus dem Leben der hochinteressanten Überlebensspezialisten kennen.  
**Kosten:** Erwachsene 5 EUR, Kinder bis 16 Jahre 3 EUR, Familien 12 EUR, Parken frei.  
**Uhrzeit:** 20:30 Uhr  
**Ort:** Schleiden, Besucherparkplatz beim Kulturkino vogelsang ip  
**Info-Tel:** 02444 915790

### Vogelsang Religiös

Schwerpunkte des 90-minütigen Rundgangs sind: Spuren des nationalsozialistischen Gottes- und Menschenbildes in Vogelsang, die Rolle der Kirche im Nationalsozialismus und ihre Hintergründe, das christliche Verhältnis zum Judentum und die Frage nach dem heutigen Auftrag der Kirche bei der Konversion Vogelsangs.  
**Preis:** 5 EUR, Parken: 3 EUR  
**Uhrzeit:** 14:15 Uhr  
**Ort:** Schleiden, Kulturkino Vogelsang

**02.09.2012** **Leben am seidenen Faden**  
 An den letzten warmen Sommertagen, dem Altweibersommer, sind unsere heimischen Spinnen nochmal besonders aktiv. Vielleicht zeigt sich sogar die Tapezierspinne, eine Verwandte der Vogelspinnen. Bitte Becherlupe und Fang-Gefäße mitbringen.  
**Uhrzeit:** 10:00 Uhr  
**Ort:** Schleiden, Burg Vogelsang  
**Info-Tel.** 02252 8392528

### Familientag im Nationalpark Eifel: Walderlebnis für Groß und Klein

Auf kleinen Wanderungen von etwa vier Kilometern Länge erwartet alle naturbegeisterten Mädchen und Jungen zusammen mit ihren Eltern oder Großeltern ein etwa 2,5-stündiges, kostenfreies Mitmach-Programm zu unterschiedlichen Themen.  
 Anmeldung bis zum Vortag.  
**Uhrzeit:** 14:00 - 16:30 Uhr  
**Ort:** Gemünd, Nationalpark-Tor, Kurhausstraße  
**Info-Tel.:** 02444 2011

### Kinderflohmarkt mit Cafeteria

Der Erlös kommt unserem Kindergarten zu Gute. Info und Anmeldung für Verkaufstische auf dem Kinderflohmarkt bei Frau Heck oder im „Extra Wunsch“ in Gemünd.  
**Uhrzeit:** 11:00 – 14:00 Uhr  
**Ort:** Herhahn, Kindergarten  
**Info-Tel.:** 0151 19381562 (Frau Heck)

**02.09.2012** **Kurkonzert - Musikverein Concordia Dreiborn**  
**09.09.2012** **Kurkonzert - Musikverein Bleibuir 1920 e.V.**  
**16.09.2012** **Kurkonzert - Musikverein Schönesseiffen**  
**23.09.2012** **Kurkonzert - Musikverein 1928 Lessenich**  
**30.09.2012** **Kurkonzert – Hansa Blasmusik Simmerath**  
 Bei schlechtem Wetter findet das Konzert im Kurhaus statt.

**Kosten:** frei  
**Uhrzeit:** 16:00 – 17:30 Uhr  
**Ort:** Gemünd, Musikpavillon Kurpark

### Ganztagswanderung

Waldwanderung auf und um den Aremberg, ca. 16 km, Rucksackverpflegung.  
**Uhrzeit:** 9:00 Uhr  
**Ort:** Marienplatz mit Pkw

**06.09.2012** **Kindertheater**  
 Gezeigt wird das Puppenspiel „Die verhexte Hexe“, aufgeführt von der „Hombberger Kasperbühne“ mit holzgeschnitzten, original Hohnsteiner Handpuppen.  
**Kosten:** 6 EUR pro Person an der Tageskasse.  
**Uhrzeit:** 16:00 Uhr  
**Ort:** Gemünd, Haus des Gastes, Kurhausstraße

### Endstation

Knapp 18 Kilometer dauert die Fahrt mit der historischen Oleftalbahn, die immerhin schon seit 1884 in Betrieb ist. Aber lassen Sie sich nicht täuschen: so idyllisch das Urfttal sein mag, so faustdick haben es die Krimiautoren Carsten Sebastian Henn und Manfred Lang hinter den Ohren.  
**Kosten:** 7 EUR (inkl. Begrüßungsgetränk)  
**Uhrzeit:** 19:00 Uhr  
**Ort:** Gemünd, Oleftalbahn, Am Kreuzberg  
**Info-Tel.:** 02444 2011

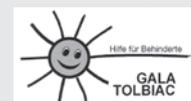
**07.09.2012** **Henkersmahl**  
 In geschichtsträchtiger Umgebung präsentiert Ihnen die "Queen of Eifel-Crime" (Die Eifel sehen und sterben, Tote gehen nicht den Eifelsteig) während einer mehrgängigen Dinner-Lesung mörderische Häppchen: Brisante Themen der Neuzeit, verpackt in höchste Krimispannung. Hinweis: Barrierefreier Zugang. Anmeldung erforderlich.  
**Menü:** mörderisches 3-Gang-Überraschungsmenü  
**Kosten:** 36,80 EUR  
**Uhrzeit:** 19:00 Uhr  
**Ort:** Schleiden, Restaurant Schloss Schleiden, Vorburg  
**Info-Tel.:** 02445 850085

**09.09. bis 13.09.2012** **Herbstwandertage**  
 auf dem Eifelsteig, Tagesstrecken bis 22 km  
 Infos und Anmeldung bis 22.01.2012 bei Bernd Brammert, Telefon: 02444 - 458

**09.09.2012** **Tageswanderung**  
 Rund um Vossenack. Rucksackverpflegung.  
**Uhrzeit:** 09:30 - 14:30 Uhr  
**Ort:** Dreiborn, Parkplatz am Jugendheim mit PKW

### Tag der offenen Tür des THW Schleiden zugunsten der Gala Tolbiac

Die gesamte Veranstaltung wird zu Gunsten der Gala Tolbiac unter Unterstützung der Stadt Schleiden durchgeführt. Sämtlicher Reinerlös dieses Tages wird der Behindertenarbeit im Kreis Euskirchen zu Gute kommen.  
**Uhrzeit:** ab 10:00 Uhr  
**Ort:** Oberhausen, Sportplatz  
 Siehe auch Artikel Seite 19



**14.09. bis 17.09.2012** **Philippus- und Jakobus-Kirmes in Schleiden**

**Fr, 14.09.** 20.00 Uhr: Schleidener Rocknacht (s. Artikel Seite 15)  
20:00 Uhr – 21:00 Uhr: Happy Hour

**Sa, 15.09.** 18.00 Uhr: Festmesse in der Schlosskirche anschließend Kranzniederlegung am Kriegerdenkmal danach Ausgraben des Kirmesknochens mit Umzug zum Kirmesplatz  
ca. 19.30 Uhr: Eröffnung der Kirmes (Kirmesplatz)  
20:00 Uhr: Tanz und Unterhaltung mit der Showband West Life im Festzelt

**So, 16.09.** 9.00 Uhr: Kinderflohmarkt in der Innenstadt (bis 15.30 Uhr)  
ab 14:00 Uhr: Verkauf von Kaffee und Waffeln Musik und Unterhaltung mit RD Sound ab 16:00 Uhr (Eintritt frei)  
17:00 Uhr: Rennen um die goldene Schubkarre  
18:00 Uhr bis 19:00 Uhr: Happy Hour

**Mo, 17.09.** 9.00 Uhr: Krammarkt in der Innenstadt  
10.00 Uhr: Totengedenkmesse in der Schlosskirche  
16.30 Uhr: Geschicklichkeitsspiele für Kinder im Festzelt (Freifahrten zu gewinnen)  
20.00 Uhr: Tanz und Unterhaltung mit der Showband West Life

**14.09.2012** **Rock am Driesch 2012**  
Insgesamt werden drei Bands das Schleidener Publikum unterhalten.  
**Kosten:** ab 4,50 EUR  
**Uhrzeit:** 20:00 Uhr  
**Ort:** Schleiden, Am Driesch  
Siehe auch Artikel Seite 15

**15.09. bis 16.09.2012** **Musical "Alice"**  
In Anlehnung an Lewis Carrolls „Alice im Wunderland“ und „Alice hinter den Spiegeln“ präsentiert die Tanzwerkstatt Simmerath e.V. das Musical „Alice“ mit 140 Akteuren in aufwendiger Kostümerie unter der Leitung von Rebecca Geurtsen.  
**Kosten:** Erw. 12 EUR; Ki. 10 EUR, Parken 3 EUR  
**Uhrzeit:** Samstag: 14:30 Uhr u. 19:00 Uhr, Sonntag: 15:00 Uhr  
**Ort:** Schleiden, Besucherzentrum im Kulturkino vogelsang ip  
**Info-Tel.:** 02444 915790

**16.09.2012** **Theater - Gaslicht -Krimi von Patrick Hamilton**  
**Kosten:** ab 11 EUR  
**Uhrzeit:** 20:00 Uhr  
**Ort:** Gemünd, Kurhaus, Kurhausstraße  
**Info-Tel.:** 02444 2011  
Siehe auch Artikel Seite 18

## Ali's Pizzeria

**Tel. 0 24 82 - 42 54 35**  
Kölner Straße 64 | 53940 Hellenthal



### Vorspeisen

1. Pizzabrötchen mit Kräuterbutter .....	2,20
2. Oliven .....	2,70
3. Peperoni .....	1,90
4. Tzatziki .....	1,90
5. Calamari (frittiert mit Knoblauchsauce) .....	6,90
6. Calamari Teller mit Salat, Pommes Frites .....	6,90
7. Schafskäse .....	2,70
8. Gemischter Vorspeiseteller .....	5,90
9. Sigara böregi (5 Stück) Blätterteig mit Schafskäse und Petersilie .....	3,50

### Salate Ab Nr. 18 reichen wir eine Portion Pizzabrötchen

	klein	groß
11. Gurkensalat .....	3,00	4,00
12. Tomatensalat .....	3,00	4,00
13. Krautsalat .....	3,00	4,00
14. Salat Hawaii grüner Salat mit Ananas und Gurken .....	3,50	4,50
15. Salat Mozzarella Salat mit Tomaten und Mozzarella .....	3,50	4,50
16. Salat Mista grüner Salat mit Zwiebeln, Tomaten, Gurken und Mais .....	4,40	5,40
17. Bauernsalat Tomaten mit Gurken, Zwiebeln, Schafskäse und Oliven .....	4,90	5,90
18. Salat Tonno grüner Salat mit Zwiebeln, Thunfisch, Tomaten, Gurken, Mais, Ei und Paprika .....	5,90	6,90
19. Salat Italia grüner Salat mit Tomaten, Gurken, Zwiebeln, Schinken u. Paprika .....	5,90	6,90
20. Hähnchenspecial grüner Salat mit Tomaten, Gurken, Mais, gebratenen Hähnchenbrustfilet, gebratenen Zwiebeln und Paprika .....	6,90	6,90
21. Salat Toscana grüner Salat mit Zwiebeln, Schinken, Thunfisch, Tomaten, Gurken, Paprika und Mais .....	6,90	6,90
22. Salat Capricciosa grüner Salat, Zwiebeln, Schinken, Thunfisch, Artischocken, Tomaten, Gurken, Mais, Käse, Ei und Paprika .....	6,90	6,90
23. Salat Orientale grüner Salat mit Zwiebeln, Tomaten, Gurken, Schafskäse, Peperoni, Oliven und Petersilie .....	6,90	6,90

### Pizzen Alle Pizzen mit Tomatensauce, Käse und Oregano

	Ø 26 cm klein	Ø 29 cm mittel	Ø 33 cm groß
31. Margherita (reine Margherita) .....	3,00	5,00	7,00
32. Salami mit Salami .....	4,50	5,50	7,50
33. Bologna mit Bolognesesauce .....	4,50	5,50	7,50
34. Funghi mit fr. Champignons .....	4,50	5,50	7,50
35. Tonno mit Thunfisch .....	4,50	5,50	7,50
36. Prosciutto I mit Schinken .....	4,50	5,50	7,50

	Ø 26 cm klein	Ø 29 cm mittel	Ø 33 cm groß
37. Prosciutto II mit Schinken und fr. Paprika .....	4,90	5,90	7,90
38. Frutti de Mare mit Meeresfrüchten und Knoblauch .....	5,90	6,90	8,90
39. Tonno con Cipolla mit Thunfisch und Zwiebeln .....	5,10	6,10	8,10
40. Spinaci mit Spinat und Knoblauch .....	4,90	5,90	7,90
41. Spaghetti mit Spaghetti und Hackfleisch .....	4,90	5,90	7,90
42. Napoli mit Sardellen, Oliven und Zwiebeln .....	4,90	5,90	7,90
43. Rosa mit Peperoni, Zwiebeln und fr. Paprika .....	4,90	5,90	7,90
44. Welat mit Salami, fr. Champignons, Thunfisch und Paprika .....	5,30	6,30	8,30
45. Flamingo mit Salami, fr. Champignons und Zwiebeln .....	5,10	6,10	8,10
46. Basilikum mit frischen Tomaten, Mozzarella und Basilikum .....	5,10	6,10	8,10
47. Scampi mit Krabben und Knoblauch .....	5,40	6,40	8,40
48. Special mit Salami, Schinken, Thunfisch, fr. Champignons fr. Paprika und Shrimps .....	5,90	6,90	8,90
49. Romana mit Schinken und Salami .....	4,90	5,90	7,90
50. Toscana mit Salami, Schinken, Paprika, Sardellen, Oliven, Thunfisch, fr. Champignons und Kapern .....	5,90	6,90	8,90
51. Avanti mit Spinat, Thunfisch, gekochten Ei und Knoblauch .....	5,30	6,30	8,30
52. Verdura mit Spinat, Krabben, Zwiebeln und Knoblauch .....	5,30	6,30	8,30
53. Hawaii mit Schinken und Ananas .....	4,90	5,90	7,90
54. Jäger mit Peperoniwurst, Peperoni und Zwiebeln .....	4,90	5,90	7,90
55. Amerika mit Schinken, Zwiebeln fr. Pilzen, Thunfisch, Ei .....	5,90	6,90	8,90
56. Taverna mit Spinat, Schafskäse, fr. Tomaten und Knoblauch .....	5,30	6,30	8,30
57. Inferno mit Salami, Paprika, Sardellen, Kapern, Peperoni und Oliven .....	5,90	6,90	8,90
58. Azad mit Dönerfleisch, Pilzen, Mais und Peperoni .....	5,80	6,80	8,80
59. Quattro Stagioni mit Thunfisch, Schinken fr. Champignons, Artischocken und Paprika .....	5,90	6,90	8,90
60. Orient mit Dönerfleisch, fr. Pilzen, Paprika, Peperoni und Zwiebeln .....	5,90	6,90	8,90
61. Mais mit Mais, Knoblauchwurst, Paprika und Chili (scharf) .....	5,10	6,10	8,10
62. Vegetaria mit verschiedenen Gemüsesorten .....	5,90	6,90	8,90
63. Döner mit Dönerfleisch .....	5,30	6,30	8,30
64. Vulcano mit Salami, Thunfisch, Peperoni und Knoblauch .....	5,30	6,30	8,30
65. Chiatone mit Salami, Schinken und fr. Champignons .....	5,20	6,20	8,20
66. Trieste mit Schinken und fr. Champignons .....	4,90	5,90	7,90
67. Calzone (zugeklappt) mit Schinken, Thunfisch, Fr. Champignons, Artischockenherzen, Paprika und Zwiebeln .....	7,90	7,90	7,90
68. Diavolo mit Thunfisch, Paprika, Zwiebeln, Peperoni, Knoblauch .....	5,60	6,90	8,90
69. Käse mit verschiedenen Sorten Käse .....	5,90	6,90	8,90
70. Calzone Tina (zugeklappt) mit Salami Schinken, Thunfisch, .....	7,90	7,90	7,90

### Nudelgerichte

80. Lasagne mit verschiedenen Saucen .....	
--	--

### Spaghetti

81. Spaghetti Napoli mit Tomatensauce .....	
82. Spaghetti Bologna mit Bolognesesauce .....	
83. Spaghetti Bolognese mit Bolognesesauce .....	
84. Spaghetti Frutti di Mare mit Meeresfrüchten .....	
85. Spaghetti alla Toscana mit fr. Champignons, Oliven, Tomatensauce und Knoblauch .....	
86. Spaghetti Carbonara I mit Schinken, Sahne und Broccoli in Sahne - Tomatensauce .....	
87. Spaghetti Carbonara II Schafskäse, Sahne und Broccoli .....	
88. Spaghetti Aglio Olio mit Knoblauchsauce .....	
89. Spaghetti al Broccoli mit Schinken, Sahne und Broccoli in Sahne - Tomatensauce .....	
90. Spaghetti Döner mit Dönerfleisch, Zwiebeln und Knoblauchsauce, Käse überbacken .....	

### Rigatoni

91. Rigatoni Napoli mit Tomatensauce .....	
92. Rigatoni Bologna mit Bolognesesauce .....	
93. Rigatoni al Forno mit Schinken, Sahne und Broccoli .....	
94. Rigatoni alla Bologna mit Bolognesesauce .....	
95. Rigatoni alla Panna mit Schinken, Sahne und Broccoli .....	
96. Rigatoni Vegetaria I mit Broccoli, Spinat, Sahne und Broccoli .....	
97. Rigatoni Vegetaria II mit Broccoli, Spinat, Sahne und Broccoli .....	
98. Rigatoni Döner mit Dönerfleisch, Sahne, Peperoni, Käse überbacken .....	

### Tortellini

99. Tortellini Napoli mit Tomatensauce .....	
100. Tortellini alla Bologna mit Bolognesesauce .....	
101. Tortellini alla Bologna al Forno mit Schinken, Sahne und Broccoli .....	
102. Tortellini della Casa mit Schinken, Sahne und Broccoli .....	
103. Tortellini al Frac mit Schinken und Tomaten .....	

### Türkische Gerichte aus Hellenthal

110. Pomm Döner nur mit Dönerfleisch, Zwiebeln und Knoblauchsauce .....	
---	--



**Uhrzeit:** 16:00 Uhr  
**Ort:** Schleiden, Besucherzentrum im Kulturkino vogelsang ip

**24.09.2012 Gaumen-, Augen-, Ohrenschmaus - Startschuss für die Genießerwochen**  
 Die Genießerwochen im Oktober 2012 werden mit einem Eröffnungsabend eingeleitet: Plaudern Sie mit den Köchen der teilnehmenden Betriebe und probieren Sie die kleinen Köstlichkeiten aus Küche & Keller bei angenehmer musikalischer Unterhaltung durch das Klassik- und Jazz-Duo Radmacher & Geschwind.  
**Kosten:** 12 EUR (inkl. Imbiss & Getränke).  
**Uhrzeit:** 19:00 Uhr  
**Ort:** Gemünd, Hotel Friedrichs, Alte Bahnhofstr.  
**Info-Tel.:** 02444 2011

**25.09.2012 Kirche im Nationalpark Eifel und der Besinnungspfad**  
 Lichtbildvortrag von Georg Toporowsky  
**Uhrzeit:** 14:30 Uhr  
**Ort:** Gemünd, Pfarrheim neben der kath. Kirche

**26.09.2012 Wickert kommt!**  
 Öffentliche Einladung zum Werteforum „Werte schaffen Werte“ mit Ulrich Wickert. Anmeldung erforderlich.  
**Uhrzeit:** 19:00 Uhr  
**Ort:** Schleiden, Kino im Vogelsang ip  
**Infos:** www.vr-banknordeifel.de

**29.09. bis 30.09.2012 Wanderung zur Hirschbrunnt**  
 Mit dem zertifizierten Waldführer Guido Priske zur Hirschbrunnt. Dauer ca. 3 Stunden, anschließend Geniessermenü im Hotel Friedrichs, Gemünd. Min./Max. Teilnehmer 6/25 Personen. Fernglas nicht vergessen. Anmeldung erforderlich!  
**Individuelle Kosten:** ab 38,50 EUR  
**Uhrzeit:** 15:00 - 18:00 Uhr  
**Ort:** Gemünd, Hotel Friedrichs, Alte Bahnhofstr.  
**Info-Tel.:** 02444 950950

## Regelmäßige Veranstaltungen im September

**täglich Führungen auf dem Gelände der ehemaligen NS-„Ordensburg“ Vogelsang**  
 Vogelsang-Referentinnen und Referenten erläutern durch Einblicke in Gebäude, Fotos und Pläne Hintergründe zu Historie, Architektur und Entwicklung Vogelsangs.  
**Kosten:** 5 EUR, erm. 4 EUR, Ki. bis 12 J. frei!  
**Uhrzeit:** 14:00 Uhr, an Sonn- und Feiertagen auch 11:00 Uhr  
**Dauer:** ca. 90 Minuten  
**Ort:** Schleiden, Vogelsang ip, Vogelsang Kino  
**Info-Tel.:** 02444 915790

**"Sie sind jung und sie brauchen das Geld"**  
 In der kleinen Stadt Schleiden in der Eifel findet ein Kunstfestival für Künstler unter 25 Jahre statt.  
**Uhrzeit:** Mo-10:00 Uhr, Sa-So, 14:00 Uhr  
**Ort:** Schleiden, Kulturschock, Vorbürg

**Gemäldeausstellung**  
 Krieg und Versöhnung Peter Hodiamont (1925 - 2004)  
**Kosten:** Parken 3 EUR  
**Ort:** Schleiden, Kulturkino vogelsang ip, Schleiden

**Fr. – So. EifelRomantik**  
 Das KunstForumEifel in der Alten Schule in Gemünd zeigt eine Dauerausstellung zum Thema Eifel Romantik. Die Dauerausstellung wird mit wechselnden Grafiken und Gemälden das gesamte male- rische und zeichnerische Schaffen in der Eifel und über die Eifel vom 17. Jahrhundert bis in die heutige Zeit veranschaulichen.  
**Kosten:** 2 EUR  
**Uhrzeit:** 13:00 - 18:00 Uhr  
**Ort:** Gemünd, KunstForumEifel

**Werner Peiner – Verführer oder der Verführter?**  
 Das Ausstellungsprojekt „Kunst im Dritten Reich. Werner Peiner - Verführer oder Verführter“ hat seit der ersten Ankündigung im August 2011 lebhaft Diskussionen in Presse und Internetforen generiert.  
**Uhrzeit:** 13:00 - 18:00 Uhr  
**Ort:** Gemünd, KunstForumEifel

**donnerstags Wanderung mit dem Eifelverein Gemünd**  
**Uhrzeit:** 15:00 Uhr  
**Dauer:** ca. 2 Stunden. Gäste sind herzlich willkommen  
**Ort:** Schleiden, Gemünd, Haus des Gastes  
**Info-Tel.:** 02444 3526

**samstags Rangertreffpunkt Gemünd**  
 Nationalpark Eifel – Auf verschlungenen Pfaden durch Eichenwälder auf die Höhen des Kermeters  
**Veranstalter:** Nationalpark Eifel  
**Uhrzeit:** 10:30 Uhr  
**Ort:** Gemünd, Nationalpark-Tor, Kurhausstraße  
**Info-Tel.:** 02444 951071

**sonntags Rangertour Wanderung Vogelsang-Wollseifen-Route**  
 Wanderung über die Dreiborner Hochfläche  
**Kosten:** kostenlos, ohne Anmeldung  
**Uhrzeit:** 13:00 Uhr, Dauer: ca. 3 Std.  
**Ort:** Schleiden, Vogelsang ip, Vogelsang Kino  
**Info-Tel.:** 02444 951071

**Rangertour im Wilden Kermeter**  
 Die Tour führt durch Buchenwälder mit majestäti- schen Baumriesen und historischen Köhlerplätzen. Sie gewinnen einen ersten Eindruck von der ent- stehenden Wildnis im Nationalpark Eifel.  
**Uhrzeit:** 13:00 Uhr  
**Dauer:** ca. 3 Std.  
**Ort:** Gemünd, Parkplatz Kermeter

**(bis 28.10.) Nostalgiefahrten auf der Olef- talbahn**  
 Im nostalgischen Schienenbus fahren Sie durch das Oleftal ab Bahnhof Kall über Gemünd-Olef- Schleiden-Blumenthal bis zur Endstation in Hellenthal.  
**Veranstalter:** Bahn- und Businitiative Schleidener Tal e.V.  
**Ort:** Kall-Gemünd-Olef-Schleiden-Blumenthal- Hellenthal  
**Info-Tel.:** 0170 8813144

**1. u. 3. So im Monat Rollstuhlgerichte Kutschfahrt auf der Dreiborner Hochfläche**  
 Jeden 1. und 3. Sonntag können Sie den National- park Eifel von April bis Oktober mit der (April – Oktober) Kutsche erkunden. Die Fahrten führen über Walberhof bis zur Wüstung Wollseifen und wieder zurück. Die Fahrt um 17:00 Uhr wird nur bei einer Mindestpersonenzahl von acht Personen an- geboten. Auch Rollstuhlfahrer können mitfahren, da es sich um rollstuhlgerichte Kutschen handelt.  
**Ort:** Schleiden, Vogelsang ip, Vogelsang Kino  
**Info-Tel.:** 02444 95100

# Rock am Driesch 2012

Am 14. September 2012 findet erstmalig „Rock am Driesch“, in Schleiden

statt. Insgesamt werden drei Rockbands ihr Können unter Beweis stellen. „Die Versen-

ker“, „Hands on Deck“ und „The Coconut Butts“ werden auf der Schleidener Bühne zu

sehen sein und das Publikum mit eigenen Liedern begeistern. Insgesamt wird dem Publikum ein sechsstündiges Programm präsentiert.

**Beginn der Veranstaltung ist um 20:00 Uhr. Der Eintritt beträgt 6,00 Euro.**

Die Vereinsgemeinschaft Schleiden e.V. ist, wie auch in den letzten Jahren, der Ausrichter der Schleidener Kirmes. In diesem Jahr veranstaltet die Vereinsgemeinschaft erstmalig die Veranstaltung „Rock am Driesch“.

Das Besondere an den letzten beiden Bands sind die Heimatorte der Musiker. Die Band „Die Versenker“ besteht zu zwei Dritteln aus Schleidener Musikern. Marcel Stoffels und Tobias Görtzen gehören seit 2009 zu dem Trio aus Köln. Sowohl Görtzen als auch Stoffels absolvierten nach ihrem Abitur ein Musikstudium an der Artez Arnheim. Tobias Görtzen studierte Bassgitarre und Jazz/Pop. Sein Kommilitone Stoffels absolvierte sein Studium hingegen in den Bereichen Gesang, Gesangspädagogik und Songwriting. Sowohl Stoffels, als auch Görtzen arbeiten hauptberuflich als Musiker.

Bei der Band „Hands on Deck“, die aus dem Raum Oberhausen/Köln stammt, ist ebenfalls ein Bandmitglied ein gebürtiger Schleidener. Thomas Fehse studiert, wie Görtzen und Stoffels, seit seinem Abitur an der Artez Arnheim. Er studiert Musik im Bereich Jazz/Pop.

Die Vereinsgemeinschaft Schleiden e.V. freut sich sehr, diese Bands, aber besonders Fehse, Görtzen und Stoffels an diesem Abend begrüßen zu dürfen. ■

## Genießerwochen

**24. September 2012**

### Augen-, Ohren-, Gaumenschmaus

Eröffnungsabend mit kleinen Köstlichkeiten aus der Küche der teilnehmenden Restaurants, Plausch mit den Köchen, musikalischer Unterhaltung mit dem Klassik- und Jazz-Duo Radmacher & Geschwind.

**Wo:** Hotel Friedrichs, Gemünd  
**Uhrzeit:** 19.00 Uhr  
**Kosten:** 12 EUR (inkl. Verzehr)  
**Vorverkauf:** In den teilnehmenden Restaurants und im Nationalpark-Tor Gemünd

**1. - 31. Oktober 2012**

### Besondere Genießerangebote mit Gewinnspiel bei:

Hotel Friedrichs, Gemünd  
 Café Müller „Zum alten Rathaus“, Gemünd  
 Gemünder Parkrestaurant  
 Café Friederichs, Schleiden  
 Restaurant Schloss Schleiden  
 Kermeterschänke, Wolfgarten



**Kostenlose Genießerbroschüre erhältlich im Nationalpark-Tor Gemünd!**



Infos: Touristik Schleidener Tal e.V. · Kurhausstraße 6 · 53937 Schleiden/Eifel Telefon: 02444 2011 · info@natuerlich-eifel.de

# Bürgerprojekt Tempelchen „auf der Zielgeraden“

Übergabe des Schleidener Denkmals am 22. September 2012



Am 27.8.2011 begannen 11 Schleidener Bürger mit der Sanierung des „Kriegerdenkmals“ auf dem Schleidener Ohligsköpfchen. Genau

ein Jahr später können die Initiatoren der Denkmalsanierung nun die Übergabe des Bauwerks an die Bevölkerung planen.

Rund 1900 Arbeitsstunden haben die überwiegend aus Schleiden und Scheuren stammenden ehrenamtlichen Helfer bis Mitte August 2012 geleistet. Mittlerweile wurde der größte Teil der Sanierungsarbeiten abgeschlossen. Tausende von Fugen des schwer in Mitleidenschaft gezogenen Bruchsteinmauerwerks wurden geöffnet, ihr brüchiger Inhalt ersetzt und die Fugen wieder verschlossen. Noch im August sollen die jeweils rund eine halbe Tonne wiegenden, zu einem großen Teil brüchigen, Mauerabdeckungen abgehoben werden und durch neue, bereits fertiggestellte Betonelemente ersetzt werden.

Da die neuen Betonabdeckungen einige Wochen Trockenzeit benötigen, muss der zunächst für Anfang September geplante Übergabetermin um einige Wochen verschoben werden. Da die Sanierung der Innentreppe und die Aufbringung eines neuen Estrichs in den bei-

den oberen „Etagen“ jeweils durch eine einheimische Fachfirma vorgenommen wird, kann mit dem Abschluss aller Arbeiten bis Mitte September gerechnet werden.

Die Verantwortlichen der Denkmalsanierung loben vor allem die bisher hervorragende Zusammenarbeit mit den Denkmalbehörden Stadt Schleiden, Bezirksregierung Köln und Landschaftsverband Rheinland, sowie das Engagement des Architekten Karl-Josef Ernst (Zülpich) von der Deutschen Stiftung Denkmalschutz: „Wir haben von allen Behörden jederzeit Rat und Unterstützung bekommen“, betonte Sprecher Winfried Hergarten.

Die Übergabe des „Tempelchens“ an die Bevölkerung findet am 22. September 2012 um 17.00 Uhr statt. Alle interessierten Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen. ■

## Beratungstage 2012 für Existenzgründer

Nordeifel Tourismus GmbH und STARTERCENTER NRW im Kreis Euskirchen bieten am 25. September 2012 einen Beratungstag für Existenzgründer / -innen von touristischen Übernachtungsbetrieben an – eine weitere Sprechstunde ist im Dezember 2012 geplant.

Die Tourismusbranche ist sehr stark vom Wandel geprägt. So hören zahlreiche touristische Übernachtungsbetriebe in den nächsten Jahren auf und stellen ihren Betrieb ein. Oftmals weil ein Nachfolger fehlt. Parallel dazu überlegen Haus- und Wohnungseigentümer, ihre bislang privat genutzten Immobilien, zukünf-

tig an Gäste zu vermieten. Im Rahmen beider Entwicklungen – Betriebsnachfolge und Existenzgründung – ergeben sich zahlreiche Fragen und ein großer Beratungsbedarf auf dem Weg in die Selbständigkeit.

Darauf reagieren die Verantwortlichen jetzt in der Nordeifel und wiederholen das gut angenommene Angebot aus dem Vorjahr. Mit dem ganztägigen Beratungstag am 25. September 2012 für Existenzgründer / -innen von touristischen Übernachtungsbetrieben bietet die Nordeifel Tourismus GmbH in Zusammenarbeit mit dem

STARTERCENTER NRW im Kreis Euskirchen, die Möglichkeit, potenzielle Betreiber von Übernachtungsbetrieben (privat oder gewerblich) über wichtige Grundlagen bei der Existenzgründung und die ersten Schritte zu informieren.

Der Beratungstag findet von 9:00 Uhr bis 16:00 Uhr in der Geschäftsstelle der Nordeifel Tourismus GmbH im Bahnhof Kall statt. Eine Anmeldung für die rund einstündige Einzelsprechstunde ist erforderlich. Ein weiterer Beratungstag ist am 19. Dezember 2012, ebenfalls von 9:00 Uhr bis 16:00 Uhr geplant.

Weitere Informationen liefert ein Flyer, der kostenlos bei der Nordeifel Tourismus GmbH und über [www.nordeifel-tourismus.de](http://www.nordeifel-tourismus.de) angefordert werden kann. Außerdem ist der Prospekt im Nationalpark-Tor Gemünd erhältlich. ■

### Info & Anmeldung

Nordeifel Tourismus GmbH

Patrick Schmitter

Tel. 02441/99457-0

[schmitter@nordeifel-tourismus.de](mailto:schmitter@nordeifel-tourismus.de)

# Firmenverzeichnis auf der Website der Stadt Schleiden

50% gehen an die Gala Tolbiac

Ab sofort besteht die Möglichkeit, sich in einem Firmenverzeichnis auf der Internetseite der Stadt Schleiden eintragen zu lassen. Die Internetseite mit ihren rund 10.000 Besuchern im Monat bietet damit eine zusätzliche Werbepattform für alle Gewerbetreibenden im Stadtgebiet. Das Firmenverzeichnis soll zudem den Bekanntheitsgrad der vorhandenen Produkte und Dienstleistungen in der Stadt Schleiden erhöhen und zwangsläufig die Kaufaktivitäten der Bürger/Innen und Touristen in der Stadt steigern.

Das Firmenverzeichnis wird künftig auf der Internetseite in der Rubrik „Wirtschaft“ „Schleidener Firmen“ zu finden sein.

Im Leitbildprozess der Stadt Schleiden wurde im Entwicklungskreis Wirtschaftsförderung der Wunsch nach einer



stärkeren Vernetzung der Betriebe geäußert. Die Stadt Schleiden möchte mit dem Firmenverzeichnis, insbesondere auch mit der Kurzbeschreibung des Unternehmens, eine Plattform schaffen, wo sich neben interessierten Bürger/Innen auch Firmen ein Bild von den Leistungen des Unternehmens machen können. Die Plattform kann die Kooperation zwischen den einzelnen Firmen im Stadtgebiet, aber auch aus den Ballungszentren Köln, Bonn und Aachen, steigern, und damit einen ersten

Grundstein für eine aktive Vernetzung darstellen.

Der Basis-Eintrag beinhaltet den Firmennamen, Inhaber, Straße, Anschrift, Telefon (Festnetz, Mobil) und Fax. Der Premium-Eintrag bietet zusätzlich die Möglichkeit, E-Mail, Internet, Firmenlogo und eine Kurzbeschreibung der Firma/der Leistungen (max. 1000 Zeichen) eintragen zu lassen. Der Preis für den Basis-Eintrag liegt bei 49,00 EUR, der Premium-Eintrag bei 99,00 EUR. Der

Betrag ist einmalig zu entrichten, die Laufzeit ist unbegrenzt.

Buchen Sie jetzt einen Eintrag im Firmenverzeichnis und unterstützen Sie gleichzeitig die Gala Tolbiac! Die Stadt Schleiden ist noch bis April 2013 Pate; bis dahin werden 50% der Einnahmen gespendet.

Das entsprechende Formular sowie die dazugehörigen Informationen stehen ab sofort unter „Aktuelle Themen Infos“ „Firmenverzeichnis“ unter [www.schleiden.de](http://www.schleiden.de) als PDF-Datei zur Verfügung. ■

## Infos

Stadt Schleiden  
Geschäftsbereich 1

Kerstin Wielspütz

Telefon: 02445 – 89 112

[kerstin.wielspuetz@schleiden.de](mailto:kerstin.wielspuetz@schleiden.de)

## Hinweis für Hundebesitzer

Hunde im Stadtgebiet Schleiden sind an einer geeigneten Leine zu führen. Dies gilt insbesondere in Fußgängerzonen, Haupteinkaufsbereichen und anderen innerörtlichen Bereichen, Straßen und Plätzen mit vergleichbarem Publikumsverkehr, in der Allgemeinheit zugänglichen, umfriedeten Park-, Garten- und Grünanlagen einschließlich Kinderspielplätzen, bei öffentlichen Versammlungen, Aufzügen, Volksfesten und sonstigen Veranstaltungen mit Menschenansammlungen, in öffentlichen Gebäuden, Schulen und Kindergärten (vgl. § 2 Absatz 2 Landeshundegesetz - LHundG NRW).

Weitergehende Regelungen hierzu trifft die ordnungsbehördliche Verordnung zur Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung der Stadt Schleiden, wonach ein Hund auf Verkehrsflächen und Anlagen innerhalb im Zusammenhang bebauter Ortsteile an der Leine zu führen ist (§ 5 Absatz 1 der Verordnung).

Weitergehend wird darauf hingewiesen, dass nach § 11 Absatz 1 LHundG NRW Hunde, die ausgewachsen eine Widerristhöhe von mindestens 40 cm oder aber ein Gewicht von mindestens 20 kg erreichen (40/20 Hunde), dem Ordnungsamt der Stadt Schleiden

zu melden sind (auch wenn bereits eine Meldung zur Hundesteuer erfolgte). Gefährliche Hunde und Hunde bestimmter Rasse sind zudem genehmigungspflichtig (§§ 3, 4 Absatz 1, 10 Absatz 1 LHundG NRW).

Nähere Informationen entnehmen Sie bitte der Homepage der Stadt Schleiden. ■

## Infos

Stadt Schleiden  
Geschäftsbereich 2

Michael Jansen

Telefon: 02445 – 89 120

[michael.jansen@schleiden.de](mailto:michael.jansen@schleiden.de)



# Grenzlandtheater Aachen: „Gaslicht“

16. September 2012 | 20.00 Uhr | Kurhaus Gemünd | Krimi von Patrick Hamilton

Die Geister der Gerechtigkeit sind eingetreten und haben Ihnen ein Licht angezündet, sie erfüllen das ganze Haus und machen es hell.“

Seitdem das Ehepaar Manningham in sein neues Haus gezogen ist, geschehen merkwürdige Dinge. Gegenstände verschwinden auf unerklärliche Weise, um dann anderenorts wieder aufzutreten. Birgt das düstere Haus Geheimnisse? Oder hat Bella Manningham die Geisteskrankheit ihrer Mutter geerbt, wie es ihr Gatte befürchtet? Bella, die sich vor dem großen, dunklen Haus fürchtet, beginnt allmählich selbst an ihrem Verstand zu zweifeln. Da erscheint eines Tages Detektiv Rough. Ihm ist eine Kleinigkeit aufgefallen,



die Mrs. Manningham vor dem drohenden Wahnsinn bewahren und ein Indiz für ganz reale Vorgänge im oberen Stockwerk des Hauses sein könnte: Zu ganz bestimmten

Zeiten wird nämlich das Gaslicht schwächer... Gemeinsam versuchen sie den mysteriösen Vorgängen auf die Spur zu kommen und entdecken dabei grauenvolle Begeben-

heiten, die mehr als zwanzig Jahre zurückliegen ...

Bekannt wurde „Gaslicht“ durch die Verfilmung mit Ingrid Bergman und Charles Boyer, die unter dem Titel „Das Haus der Lady Alquist“ 1944 ins Kino kam. ■

## Karten- vorverkauf

**Einzelkarten**  
Gemünder Parkrestaurant  
Kurhausstraße 5  
53937 Schleiden/Eifel  
Telefon: 02444 – 2776

**Abonnements**  
Andrea Ehlen  
Weierstraße 14  
53945 Blankenheim-Ripsdorf  
Telefon: 02449 - 911618



...attraktive Arbeitsplätze!



### Wir suchen exam. Pflegekräfte in Hellenthal

Das Einstiegsgehalt einer Pflegefachkraft nach der Ausbildung beträgt bei uns mindestens 2.300€brutto bei einer 100% Stelle

**Grundsätzlich gilt bei uns: Leistung lohnt sich!**

Mitarbeiter mit guten Leistungen werden bei uns auch gut bezahlt!

Zu dem Grundgehalt erhalten sie neben den Zuschlägen (Nachtzuschlag, Samstags-, Sonn- und Feiertagszuschlag) **jährlich eine wirtschaftliche Leistungsgratifikation** von bis zu 70% eines Monatsbruttogehalts nach einjähriger (Kalenderjahr) Betriebszugehörigkeit.

**Zusätzlich bieten wir eine betriebliche Altersversorgung**

**Zulagen bei der Übernahme von Funktionen** (z.B. Praxisanleiter 50-100 Euro/brutto monatlich, Wohnbereichsleitung 200-300 Euro/brutto monatlich)

individuelle Unterstützung Ihrer Karrierezielen durch die Förderung von Fort- und Weiterbildung

Bewerbungen senden Sie bitte schriftlich oder per Email an

Senioren-Park carpe diem Hellenthal  
Patrick Wiek (Einrichtungsleitung)  
Kölner Straße 70 · 53940 Hellenthal  
Tel.: 02482/1266-0 Fax: -555 · hellenthal@senioren-park.de  
www.carpe-diem.eu · www.senioren-park.de

Stand 08.2012

über  
40  
Jahre

## MURK-REISEN

Ihr Einstieg in die Urlaubswelt

### Silvester in Stuttgart

3 Tage Luxusreise in die Schwabenmetropole

So 30.12.2012  
- Di 01.01.2013

Leistungen:

- Willkommensgetränk im Hotel
- 2 Übernachtungen im 4\*\*\*\*Maritim Hotel in Stuttgart
- 2x Frühstücksbuffet (am 01.01. Katerfrühstück bis 12 Uhr)
- 1x Abendessen als 3-Gang-Menü oder Dinner-Buffer
- Silvester Gala-Abend im festlich geschmückten Ballsaal des Hotels
- Sekt-Aperitif, Großes Gala-Buffer, Live-Musik und Tanz ins Neue Jahr
- Mitternachtssuppe und 1 Glas Sekt zum Jahreswechsel
- Freie Nutzung von Schwimmbad und Sauna im Hotel
- Stadtrundfahrt und Rundgang Stuttgart



Das elegante **Maritim Hotel Stuttgart** grenzt direkt an den grünen Hoppenlau-Park und liegt zentral, unweit des Hauptbahnhofs sowie der kulturellen Attraktionen der lebhaften Stadt. Durch die unmittelbare Anbindung an das Kultur- und Kongresszentrum Liederhalle ist es idealer Ausgangspunkt für geschäftliche und private Anlässe. Zum Bosch-Areal mit Kino, Fitnesscenter und Einkaufsmöglichkeiten sind es nur wenige Schritte. Das Hotel bietet Geschmackvoll eingerichtete Zimmer von 28 bis 85 qm Größe. Die „Alte Stuttgarter Reithalle“ von 1885 ist harmonisch in die Hotelarchitektur integriert.

Gästeservices:

- Schwimmbad (24 Stunden geöffnet), Sauna, Solarium
- Fitnessraum
- Spannende Beauty- und Wellnessanwendungen
- Friseur und Boutique
- Zimmerservice
- Wireless LAN und Internet über Netzwerk
- Zeitungen in der Lobby und in den Restaurants

MARITIM  
HOTELS

349,- €  
EZZ: 40,- €

Frühzeitig Plätze sichern!



Tel.: 02482 / 2184

Murk Reisen GmbH · Im Tal 48-50  
53940 Hellenthal-Reifferscheid  
Internet: www.murk-reisen.de  
E-Mail: Murk.Reisen@t-online.de

# Henkersmahl

Krimi-Dinner im Restaurant Schloss Schleiden

**G**rafen, Ritter, Mönche – diese illustre Riege bevölkerte die Schleidener Burg seit 1198, bevor sie 1726 zu einem Schloss ausgebaut wurde. Viel Geschichte lebte sich durch die altherwürdigen Gemäuer, die heute eine Seniorenresidenz und das Schlossrestaurant Schleiden beherbergen. In geschichtsträchtiger Umgebung präsentieren Ihnen die „Queen of Eifel-Crime“ Carola Clasen („Die Eifel sehen und sterben“, „Tote gehen nicht den Eifelsteig“) während einer mehrgängigen Dinner-Lesung mörderische Häppchen:



Brisante Themen der Neuzeit, verpackt in höchste Krimispannung.

Carola Clasen schreibt seit 1998 Kriminalromane, die in der Eifel spielen. Darunter

ist auch die Reihe um ihre eigenwillige Kriminalkommissarin Sonja Senger. Auch mit ihren Kurzgeschichten und Lesungen hat Carola Clasen sich einen Namen unter den deutschen Krimiautorinnen gemacht. Sie ist Mitglied im „Syndikat“ und lebt und arbeitet in Hürth.

Die Broschüre mit dem kompletten Veranstaltungsprogramm ist erhältlich im Nationalpark-Tor Gemünd oder kann unter [www.nordeifel-mordeifel.de](http://www.nordeifel-mordeifel.de) eingesehen werden. ■

# Menschenkickerturnier des THW Schleiden

Zu Gunsten der Gala Tolbiac Sonntag, 9. September 2012 ab 10.00 Uhr in Oberhausen



**V**or vier Jahren bei der 15. Jahrfeier der THW Jugendgruppe, wurde erstmals ein Menschenkickerturnier veranstaltet. Nach der Infoveranstaltung zur Patenschaft für die Gala Tolbiac der Stadt Schleiden hat sich das THW entschieden, ein solches Turnier zu wiederholen.

Beim Turnier werden Jugendmannschaften (10 - 15 Jahre) und Erwachsenenmannschaf-

ten zu je 6 Personen antreten. Die Teilnahme ist kostenlos. Das Turnier startet nach einer kurzen Begrüßung und Eröffnung gegen 10.00 Uhr. Im Stundenrhythmus spielen zuerst die Jugendmannschaften und anschließend die Erwachsenenmannschaften im Wechsel. Gegen Mittag wird unsere THW Jugendgruppe eine kleine Leistungsschau vorführen. Danach geht es mit den Spielen weiter. Be-

vor die Endrunde (Halbfinalspiele, Spiel um Platz 3 und Finale) stattfindet, zeigt die Erwachsenenmannschaft des THW Schleiden eine kleine Leistungsschau.

Für das leibliche Wohl ist ab mittags bestens gesorgt. Nachmittags werden zudem auch Kaffee und Waffeln angeboten.

Die gesamte Veranstaltung wird zu Gunsten der Gala

Tolbiac unter Unterstützung der Stadt Schleiden durchgeführt. Sämtlicher Reinerlös dieses Tages wird der Behindertenarbeit im Kreis Euskirchen zu Gute kommen. ■



## Geplanter Programmablauf

10.00-11.00 Uhr	Vorrunde Jugendmannschaften (J)
11.00-12.00 Uhr	Vorrunde Erwachsenenmannschaften (E)
12.00-12.30 Uhr	Vorführung Jugendgruppe THW Schleiden
12.30-13.30 Uhr	Pause für Mittagessen
13.30-14.30 Uhr	Vorrunde J
14.30-15.30 Uhr	Vorrunde E
15.30-16:00 Uhr	Vorführung Einsatzeinheit THW Schleiden
16.00-17.00 Uhr	Endrunde und Finale
17.00 Uhr	J+E Siegerehrungen mit Pokalübergabe

# Zu Besuch in Warschau

Schleidener Schüler des Städtischen besuchten ihre Partnerschule Gimnazjum Nr 119



Foto: Heike Schumacher, Städtisches Gymnasium Schleiden

**13** Schülerinnen und Schüler der Klassen 6-9 des Städtischen Gymnasiums Schleiden besuchten unter der Leitung ihrer Polnisch-AG-Lehrerinnen Andrea Jöbkes und Heike Schumacher 10 Tage ihre polnischen Partnerinnen und Partner des "Gimnazjum Nr 119" im Warschauer Stadtteil Wesola und präsentierten am Schulfest der Schule den Nationalpark Eifel mit lokalen Spezialitäten und Informationen über ihr Herkunftsland Deutschland.

„Schem-njak“ spricht der deutsche Junge das polnische Wort für „Kartoffel“ nach. Sein polnischer Austauschpartner lächelt und sagt es geduldig noch einmal vor. Sie haben Zeit, denn sie sind gerade dabei, gemeinsam Kartoffeln zu schälen. Rheinische Reibekuchen soll es geben. Es ist nur eine Woche vor der Fußball-EM, und so erklärt ein anderer deutscher Junge seinen neugewonnenen polnischen Mit-Fußballern, warum die deutsche Mannschaft als Nationalhymne die dritte Strophe des „Deutschlandliedes“ singt und nicht die erste. Diese hören aufmerksam zu, auch wenn sie ihrerseits finden: „Einigkeit und Recht

und Freiheit“ ist auch ganz schön schwer auszusprechen.

Initiiert von Englisch- und Russischlehrer Ludwig Dylla pflegt das Städtische Gymnasium Schleiden den Austausch mit der Warschauer Schule seit vielen Jahren, und es ist ein bisschen wie bei Kästners „Fliegendem Klassenzimmer“: „Der Unterricht wird zum Lokaltermin“.

Auf dem Marktplatz von Warschau bekommt die berühmte Warschauer Nixe Verstärkung. Sie ist einst aus der Weichsel aufgetaucht, um die Fischer Wars und Sawa mit der Gründung der Stadt zu beauftragen. Nun posieren zwei gelenkige deutsche Mädchen neben ihrem Denkmal – nicht wahr, so ist es eigentlich noch hübscher?

Etwas später werden die Jugendlichen von einem alten polnischen Ehepaar angesprochen. Mann und Frau kramen ihr gesamtes Schuldeutsch hervor, um zu sagen, wie sehr sie sich freuen, dass junge Deutsche zum Schüleraustausch nach Warschau kommen. Die Jugendlichen ahnen, was sie damit meinen, denn sie haben sich bei den Vorbereitungen mit der

deutsch-polnischen Geschichte auseinander gesetzt. Sie haben Bilder gesehen von ausgemergelten Gestalten im Ghetto und von den Ruinen des zerbombten Warschau. Die ganze Tragweite dessen, was die polnischen Rentner ihnen sagen wollen, können sie vielleicht nicht erfassen, und vielleicht ist das auch besser so. Die Aufgabe des deutsch-polnische Jugendwerks, das den Austausch fördert, steht der des deutsch-französischen mit Sicherheit nicht nach.

In Krakau bestaunen alle den prächtigen Altar des Veit Stoss und suchen die kleine Figur des traurigen Studenten. Die polnische Stadtführerin

macht sie darauf aufmerksam, dass der Altar das Werk eines Deutschen ist. Danach machen Deutsche und Polen auf dem Wawel-Hügel erst mal ein gemeinsames „Butterbrots-Päuschen“. Während die polnische Deutschlehrerin sich über dieses nette deutsche Wort freut, stellen die deutschen Lehrerinnen seufzend fest, dass es überall auf der Welt gleich schwierig ist, eine Gruppe von Jugendlichen durchzuzählen und zu einem zügigen Aufbruch zu motivieren. Frisch gestärkt erklimmen sie jetzt nämlich den Glockenturm und dürfen die Sigismund-Glocke mit der linken Hand berühren, um sich etwas zu wünschen. Allerdings: Es muss ein freundlicher Wunsch sein, denn die Krakauer Glocke erfüllt nur freundliche Wünsche.

Schließlich heißt es Abschied nehmen auf dem grauen morgendlichen Bahnhof. Aber Anfang Oktober findet ja der Gegenbesuch der polnischen Schülerinnen und Schüler in Schleiden statt. Bei den Planungen des Besichtigungsprogramms stellt sich heraus: Bei welchen Bolzplätzen und Grillhütten sie sich anschließend mit den jungen Polen treffen werden, das wissen sie deutschen Jugendlichen schon recht genau. ■

Herm.-Kattwinkel-Platz 7  
53937 Schleiden-Gemünd  
Telefon (0 24 44) 22 12



Service



Service



Nutzfahrzeuge  
Service

## Autohaus Kühn GmbH & Co. KG

Service & Reparatur

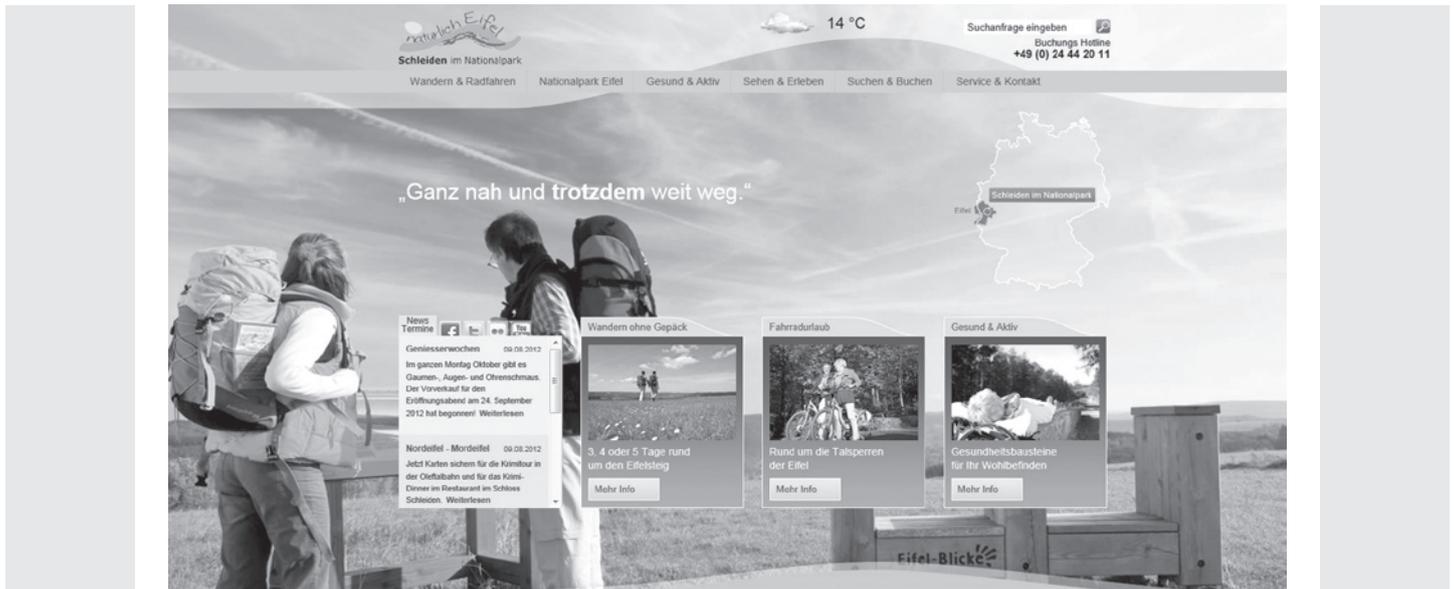
Klimaservice

Reifenservice

TÜV & AU

Alle Infos: [www.autohaus-kuehn.com](http://www.autohaus-kuehn.com)

# Neuer Internetauftritt der Touristik Schleidener Tal



Die kontinuierliche Verbesserung der touristischen Angebote liegt der Touristik Schleidener Tal e.V. am Herzen. Um unseren Gästen einen optimalen Service schon vor der Anreise, aber auch während ihres Aufenthaltes in unserer Stadt zu bieten, wurden die touristischen Informationen in einen neuen und eigenständigen Internetauftritt eingebunden. Unter der Domain [www.natuerlich-eifel.de](http://www.natuerlich-eifel.de) finden sowohl

Gäste als auch Einheimische Übernachtungs- und Einkehrmöglichkeiten, Freizeit- und Veranstaltungstipps, buchbare Angebote, Wander- und Radfahrinformationen sowie aktuelle Themen wie zum Beispiel alles über die Genieserwochen 2012. Die benutzerfreundliche und suchmaschinenoptimierte Website wird tagesaktuell gepflegt und kontinuierlich erweitert. Neben den Informationen zu den Themen „Wandern & Radfahren“, „Nationalpark Eifel“, „Gesund & Aktiv“, „Sehen & Erleben“, „Suchen & Buchen“ und „Service & Kontakt“ gibt es auch ansprechende Bilder, die Lust auf einen Eifelurlaub in Schleiden machen sollen.

Unter der Rubrik „Wandern & Radfahren“ wurde der Tourenplaner ALPregio integriert, mit dem man individuelle Touren planen kann. Nach Eingabe des Start- und Endpunktes und ggf. mehreren Zwischenzielen, erstellt der Tourenplaner auf dem hinterlegten neuen Schleidener Wanderwegenetz einen Tourenvorschlag. Das entsprechende pdf kann inkl. Kartenausschnitt mit Routenverlauf und Höhenprofil ausgedruckt werden. Au-

Berdem werden demnächst alle 15 neuen Rundwandertouren mit Fotos und Logos eingestellt. Auch hier kann ein pdf erzeugt und mit allen Informationen inkl. Tourenbeschreibung ausgedruckt werden. Zusätzlich ist es möglich, die Tour im 3-D-Flug schon am heimischen Computer zu überfliegen und sich so einen Vorgeschmack auf das Wandererlebnis zu verschaffen. Neben den neuen lokalen Rundwanderwegen sind auch alle Etappen des Eifelsteigs, der Rur-Olef-Route und weitere attraktive Wanderrouten in der Eifel erfasst. Das Nationalpark-Tor Gemünd bietet darüber hinaus einen GPS- & Smartphone-Service an. Gegen Gebühr können Sie eines unserer beiden Garmin Oregon 550 mit integrierter Kamera leihen. Wir spielen Ihnen die GPS-Daten Ihrer gewünschten Wander- oder Radtour auf. Natürlich können Sie das Garmin Oregon auch nutzen, um sich mit Ihrer Familie oder Freunden auf die moderne Schatzsuche „Geocaching“ zu begeben. Wenn Sie ein Smartphone besitzen, das mit dem Betriebssystem Android arbeitet, können wir Ihr Handy auch kostenlos als Navigationsgerät für Wan-

dertouren „aufrüsten“. Unter dem Menüpunkt „Suchen & Buchen“ finden Sie unsere Gastgeber aus den Kategorien Hotels, Pensionen, Ferienwohnungen, Camping- und Wohnmobilstellplätze, Jugendherberge und Schullandheim. Im Reservierungssystem können unsere Gäste oder solche, die es noch werden möchten, rund um die Uhr nach freien Unterkünften suchen und online buchen.

Unter dem Button „Service & Kontakt“ können Prospekte online bestellt werden. Der Versand erfolgt zentral über die Nordeifel Tourismus GmbH. Im Download-Bereich können die Flyer und Broschüren der Touristik Schleidener Tal e.V. auch als pdf angesehen und ausgedruckt werden. Das Unterkunftsverzeichnis ist auch als blätterbares epaper eingestellt.

Für unsere Gäste bieten wir im Nationalpark-Tor Gemünd darüber hinaus einen kostenlosen WLAN-Service an. Nach Unterzeichnung einer Nutzungsvereinbarung kann man nach Eingabe eines Passwortes mit dem eigenen Laptop oder Smartphone im Internet surfen. ■



**Digitale**  
Passfotos  
für  
**Reisepass**  
**Personalausweis**  
**Führerschein**  
**Bewerbung**  
**Visa**

**Pütz Schleiden**  
**Am Markt 4**  
**02445/5314**

# Nordeifel-Mordeifel

**AUSVERKAUFT!**

Krimitage im Krimiland Eifel

Unheimliches passiert in der Nordeifel. Vom 5. bis 9. September 2012 lauern Angst und Schrecken in und um den Nationalpark Eifel.

Nach der Criminale 2010 Nordeifel, die so viele Menschen begeistert hat, gibt es nun eine Fortsetzung: Das literarische Krimi-Event Nordeifel-Mordeifel wird künftig alle zwei Jahre ein Mordsvergnügen im Kreis Euskirchen bereiten und zu spannenden Lesungen einladen.

Sichern Sie sich schnellstmöglich Ihre Eintrittskarten für die Veranstaltungen in Schleiden:

### Endstation!

**Krimi-Lesung im historischen Schienenbus der Oleftalbahn**

Knapp 18 Kilometer beträgt die Fahrt mit der historischen Oleftalbahn, die immerhin schon seit 1884 in Betrieb ist. Aber lassen Sie sich nicht täuschen: so idyllisch das Urfttal auch sein mag und so nostalgisch der Schienenbus daher kommt, so atemberaubend ist die Fahrt mit 50 km/h zwischen Fels und Fluss



durch gefährliches Gelände und durch das Schleidener Tal. Halten Sie sich gut fest, wenn sich der Schienenbus in die Kurven legt, schrankenlose Bahnübergänge passiert und durch den finsternen Gemünder Tunnel rattert. Hoffentlich sind Sie noch alle da, wenn er ihn wieder verlässt. Auf dieser schaurig-schönen Reise begleitet sie kriminelles Bordpersonal:

Carsten Sebastian Henn gilt als König des kulinarischen

Krimis, seine Romane um Meisterdetektiv Julius Eichendorf haben sich eine viertel Million Mal verkauft. Aber nicht nur durch seine literarischen Werke, sondern auch durch seine Sachbücher zum Thema Wein hat sich der Kölner Autor deutschlandweit einen Namen gemacht. 2010 kaufte er mit Freunden einen Steilst-Weinberg an der Mosel, der brach zu fallen drohte – und weiß seitdem, was der Ausspruch „im Schweiß seines Angesichts“ bedeutet.

Manfred Lang war viele Jahre Redakteur des Kölner Stadt-Anzeigers und kennt die Eifel wie kaum ein anderer. Zwölf Buchveröffentlichungen, teilweise in Eifeler Platt, kann er vorweisen. Im KBV-Verlag erschien seine gemeinsam mit Ralf Kramp herausgegebene mehr als tausendseitige „Abendgrauen“-Trilogie mit Geschichten von der Schattenseite der Eifelliteratur. Neben seinem Beruf als Autor betätigt sich Manfred Lang auch als Nebenerwerbslandwirt und Ständiger Diakon mit Zivilberuf in der Katholischen Kirche

## Infos

Termin: Donnerstag,  
6. September 2012, 19 Uhr

**Die Veranstaltung ist leider schon ausverkauft.**

Kartenvorverkauf:  
Nationalpark-Tor Gemünd,  
Tel. 02444/2011

Oleftalbahn,  
Tel. 0151/12335954

**Zukunftsfähig heizen mit Pellets**

Informieren Sie sich jetzt!

ÖkoFEN Regionalvertretung  
Neue Wärme Eifel  
Tel. 0 24 48 / 71 25 76

 **ÖkoFEN**  
PELLETSHEIZUNG  
Europas Spezialist für Pelletsheizungen  
[www.oekofen.de](http://www.oekofen.de)

Qualität ist für uns selbstverständlich.

Würde ist keine Frage des Preises.  
Wir sind für Ihre Wünsche da!

 **Dieter Joisten**  
Tel. 02444 - 21 53

**Bestattungen**  
Schleidener Str. 40 • 53937 Schleiden-Gemünd  
[www.bestattungen-joisten.de](http://www.bestattungen-joisten.de)

## Kindertheater

Die verhexte Hexe in Gemünd

Am Donnerstag, 6. September, um 16 Uhr, findet im „Haus des Gastes“, Kurhausstr. 6, in Schleiden-Gemünd ein Kindertheater-Nachmittag statt. Gezeigt wird das Puppenspiel „Die verhexte Hexe“, aufgeführt von der „Homburger Kasperbühne“ mit holzgeschnitzten, original Hohnsteiner Handpuppen. Hexe Wackelzahn, Zauberer Zappenduster, Räuber Raffzahn und natürlich Kasperle, der Freund aller Kinder, wollen kleine und große Zu-

schauer ins Land der Fantasie entführen und mit einem ebenso lustigen wie spannenden Puppenspiel begeistern. Karten zum Preis von 6,00 EUR pro Person sind an der Tageskasse erhältlich.



# Qualitätsoffensive EIFEL

Seminar für Anbieter von Ferienwohnungen, Ferienhäusern und Privatzimmern

Qualität ist nicht von der Größe und Bettenzahl eines Unternehmens abhängig. Gerade die kleinen und mittleren Betriebe geben auf Grund ihrer Gesamtzahl oft den Ausschlag, wenn es um die Beurteilung der Qualität einer touristischen Region geht.

Deshalb spielt dieses Thema im Tourismus eifelweit eine große Rolle. Um Anbieter von Ferienwohnungen, Ferienhäusern oder Privatzimmern ausführlich zum Thema Qualität weiterzubilden, bietet die Eifel Tourismus GmbH ein Seminar der Qualitätsoffensive EIFEL an.

Das zweieinhalbtägige Seminar findet statt am:

- 1) 23.10.2012 von 9.00 Uhr bis 12.30 Uhr
- 2) 30.10.2012 von 9.00 Uhr bis 12.30 Uhr und von 14.00 Uhr bis 17.30 Uhr
- 3) 06.11.2012 von 9.00 Uhr bis 12.30 Uhr und von 14.00 Uhr bis 17.30 Uhr

Die Veranstaltung wird bei der Eifel Tourismus GmbH, Konvikt – Haus der Kultur, Kalvarienbergstr. 1 in 54595 Prüm angeboten.

Eine Anmeldung ist bei Kerstin Müller von der Eifel Tourismus GmbH bis zum 21. September 2012 erforderlich.

Die Seminargebühren betragen 150 Euro zzgl. MwSt. pro Betrieb (bei einer nachfolgenden Zertifizierung zum Gastgeber Regionalmarke EIFEL werden 50 Euro erstattet).

Die Eifel Tourismus GmbH kooperiert mit „ServiceQualität Deutschland“. Das bedeutet: Das Schulungsangebot entspricht den Seminaren von

„ServiceQualität Deutschland“, jedoch sind die Inhalte tiefergehend und speziell auf kleine Betriebe, d.h. Anbieter von Privatzimmern bis 9 Betten sowie Ferienwohnungen und Ferienhäusern, abgestimmt und berücksichtigen den besonderen Blickwinkel dieser Gastgeber. Mit der Zertifizierung als Gastgeber Regionalmarke EIFEL werden diese Betriebe gleichzeitig „Qualitätsbetrieb Stufe I“ der „ServiceQualität Deutschland“.



**EIFEL**  
GASTGEBER

## Info & Anmeldung

Eifel Tourismus GmbH  
Kerstin Müller  
Tel. 06551/965632  
mueller@eifel.info

### GARANTIERT GÜNSTIG EINSTEIGEN: UNSERE TOP-GEBRAUCHTEN.



7 STERNE QUALITÄT

#### Citroen C8 2.2 16V Exclusive 116 kW (158 PS)

- 24 Monate Garantie\*
- 77.200 km, EZ 01/2005
- HU/AU aktuell
- Benzin, Klimaautomatik

UNSER ANGEBOTSPREIS  
**7.900,- €**

#### Opel Meriva 1.7 CDTI Cosmo 74 kW (101 PS)

- 12 Monate Garantie\*
- 113.000 km, EZ 02/2004
- HU/AU aktuell
- Diesel, Klimaanlage

UNSER ANGEBOTSPREIS  
**4.900,- €**

#### Renault Grand Scenic 1.9 Avantage 81 kW (110 PS)

- 24 Monate Garantie\*
- 68.000 km, EZ 09/2006
- HU/AU aktuell
- Diesel, Klimaanlage

UNSER ANGEBOTSPREIS  
**10.900,- €**

#### Renault Kangoo Privilege 1.6 16V 70 kW (95 PS)

- 12 Monate Garantie\*
- 91.000 km, EZ 07/2004
- HU/AU aktuell
- Benzin, Klimaanlage

UNSER ANGEBOTSPREIS  
**5.000,- €**

Besuchen Sie uns zu einer unverbindlichen Probefahrt!

\*Gemäß den Bedingungen der Renault Gebrauchtwagen-Garantie. Finanzierung über die Renault Bank möglich. Fragen Sie nach unseren Angeboten.

RENAULT  
GEBRAUCHTWAGEN



AUTOHAUS  
**KÖTH**

53937 Schleiden  
Harperscheid  
Telefon: 02485 / 435  
helga@koeth.info



Haustechnik  
**BERNERS**  
Freude an Wärme und Bad

## Die Zeiten ändern sich. Ihre Heizung nicht. Oder doch?

Moderne Heizsysteme sind flexibel nachrüstbar und bieten Ihnen auch langfristig Freiheit bei der Wahl des Energieträgers. So gewinnen Sie Unabhängigkeit und entkommen den hohen Energiepreisen.

Wie das geht und welche Heizung für Sie die richtige ist, erfahren Sie bei unserem

### Info- und Energiespar-Abend

am **Mittwoch, 05. September 2012 um 19:00 Uhr**  
im Kurhaus Schleiden-Gemünd, Kurhausstr. 5, Raum "Nepomuk"

Wegen **begrenzter Teilnehmerzahl** bitten wir um eine **Anmeldung** bis zum 05. September per Telefon, Fax oder E-Mail.

Josef Berners GmbH · Bronsfeld 7 · 53937 Schleiden-Bronsfeld  
Telefon 0 24 45-75 45 · Telefax 0 24 45-84 54  
www.haustechnik-berners.de · kontakt@haustechnik-berners.de



## Sonne pur

In diesem Jahr war es wieder soweit. Der Verein zur Förderung der Partnerschaft Pont-l'Abbé – Schleiden veranstaltete vom 21. Juli bis zum 1. August wieder eine Ferienfreizeit für Jugendliche in die Bretagne. Das Programm war wie immer sehr abwechslungsreich und kam gut an. Alle kamen auf ihre Kosten, sowohl die, die den Strand bevorzugten als auch die, die lieber Kultur, Land und Leute kennenlernen wollten.

In Pont-l'Abbé wurde das Musée Bigouden (Heimatmuseum) und der Wochenmarkt besucht, eine Stadtrally durchgeführt und die Gruppe wurde natürlich im Rathaus vom Bürgermeister Daniel Couic empfangen. In der Region ging es nach Concarneau in die Altstadt, zum

Hafenfest nach Douarnenez und nach Quimper, wo gerade ein großes Musikfestival, das Festival de Cornouaille stattfand. Es wurden Häfen besichtigt, die 307 Stufen des Phare de Eckmühl bezwungen, sogar der Sonnenuntergang im Meer konnte bei einer Nachtwanderung am Strand bewundert werden. Höhepunkte für die Jugendlichen waren die Felsen am Point du Raz, dem westlichsten Punkt Frankreichs, sowie die Felsnase La Torche unweit von Pont-l'Abbé. Es blieb aber auch genug Zeit zum Entspannen am Strand, zum Spielen und Feiern mit französischen Freunden.

Es war wieder eine gelungene Veranstaltung, bei der auch das Wetter mitspielte. Für das nächste Jahr ist die



Bürgermeister Daniel Couic, mit der Gruppe vor dem Rathaus  
(Foto: Wawer)

Ferienfreizeit in die Bretagne schon in Planung, Informationen gibt es wie immer bei Norbert Niebes. ■

### Infos

Norbert Niebes  
Telefon: 02445 – 911233  
nonie.eifel@t-online.de

## Wir verwirklichen Ihren Wunsch nach Eigentum!

### Zwei starke Partner:

Firma Vieten Immobilien OHG und VR-Bank Nordeifel eG arbeiten gemeinsam exklusiv für Sie in der Nordeifel.

  **Vieten**  
Seit 1972  
Immobilien OHG

Telefon 02443/5323  
vieten-immobilien@t-online.de  
www.vieten-immobilien.de

 **VR-Bank Nordeifel eG**

Telefon 02445/95020  
info@vr-banknordeifel.de  
www.vrbanknordeifel.de

 mit der Eifel verwachsen!

**Schieben Sie Ihre Wünsche nicht auf die lange Bank –  
Kommen Sie zu den Spezialisten!**

Bildquelle: photocase.de